



KURIER WILEŃSKI

ŚRODA
13
WRZEŚNIA
2000 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 175 (13973)

Cena 1 Lt

Znowelizowana ustawa o służbie urzędniczej zasadniczo zmieni skład rad samorządów

Dylemat wyboru



Przedstawiciele AWPL Józef Rybak i Jan Sienkiewicz uważają, że znowelizowana ustawa o służbie urzędniczej godzi w interesy wyborców rejonów wileńskiego i solecznickiego
Fot. Marian Paluszkiwicz

Przedstawiciele Akcji Wyborczej Polaków na Litwie, poseł na Sejm Jan Sienkiewicz i mer rejonu solecznickiego Józef Rybak, obawiają się, że pół roku po wyborach, samorządy rejonów wileńskiego i solecznickiego będą zmuszone radykalnie zmienić skład rad.

Zgodnie ze znowelizowaną ustawą o służbie urzędniczej, starostowie gmin i kierownicy instytucji użyteczności publicznej, wybrani do rad samorządowych, są zmuszeni wybierać między pracą, w zasadzie społeczną, w radach samorządowych, a pracą na stanowiskach w gminach lub instytucjach.

— Są trzy podstawowe założenia, określające samorządność na Litwie — wolne wybaory, budżet i majątek. Samorządy nie zarządzają majątkiem, budżetu nie formują. Budżet otrzymujemy z góry, a majątek dotychczas nie jest przekazany samorządom. Do dziś sa-

morządność na Litwie cechowało jedynie prawo wolnych wyborów. Ostatnio to prawo zostało odebrane — powiedział Józef Rybak.

Wicemer rejonu wileńskiego Waldemar Tomaszewski uważa, że znowelizowana ustawa koliduje z innymi obowiązującymi ustawami.

Zdaniem wicemera, szczególnie nieprecyzyjnie jest określony sposób wejścia w życie nowelizacji.

— Jest to jakieś nieporozumienie, bowiem, zgodnie z zasadą, prawo nie może działać wstecz — powiedział Waldemar Tomaszewski.

Mer rejonu wileńskiego Leokadia Janušauskienė, w piśmie do prezydenta i premiera, zaznaczyła, że normy prawne zawarte w znowelizowanej ustawie mogą obowiązywać dopiero po kolejnych wyborach samorządowych.

„W przeciwnym razie, będą naruszone prawa nie tylko starostów, ale

też ustawy Republiki Litewskiej” — pisze Janušauskienė.

Według niej ustawa o służbie urzędniczej koliduje z ustawą o samorządach, według której „starosta może być mianowany członkiem rady samorządu”. Ustawa nie wymienia również starostów, jako tych, którzy nie mogą być wybierani do rad samorządów.

Ponadto znowelizowana ustawa, jak zaznaczył Jan Sienkiewicz, jest nieprecyzyjna, bowiem pozwala na dwojake traktowanie określenia „kierownik instytucji użytku publicznego”.

Według rządowych kół, instytucją użytku publicznego jest wyłącznie urząd kontrolera samorządu. Natomiast według interpretacji, kierownikiem instytucji, oprócz kontrolera, jest również dyrektor szkoły, ordynator szpitala oraz dyrektor innej placówki medycznej.

(Dokończenie na str. 2)

Droga do UE

Wczoraj na dwudniowe spotkanie w Wilnie w sprawie negocjacji o członkostwie i perspektywach rozwoju Unii Europejskiej (UE) przybyli główni negocjatorzy i wysokiej rangi przedstawiciele krajów kandydujących do Unii Europejskiej, odpowiedzialni za negocjacje z Unią Europejską.

Będzie to pierwsze takie spotkanie po tym, gdy do sześciu państw kandydujących, które rozpoczęły negocjacje w 1998 r., przyłączyły się obecnie inne 6 krajów, w tym również Litwa.

W spotkaniu w stolicy Litwy biorą udział negocjatorzy krajów uczestniczących w rozmowach, mianowicie Bułgarii, Czech, Estonii, Cypru, Litwy, Łotwy, Malty, Polski, Rumunii, Słowacji, Słowenii i Węgier, jak też przybył szef dyktoriau generalnego rozwoju Komisji Europejskiej Eneko Landaburu i delegacja Francji, obecnie przewodniczącej w Unii Europejskiej.

Tematem spotkania negocjatorów jest rozszerzanie Unii Europejskiej, przebieg międzyrządowej konferencji

poświęconej reformie instytucji UE oraz proklamowana przez Komisję Europejską strategia komunikacji, której celem jest informowanie społeczeństwa państw członkowskich i krajów kandydujących o rozszerzaniu Unii.

W sesjach spotkania podczas omawiania kwestii reformy instytucji UE oraz strategii komunikacji bierze udział również delegacja z Turcji, która posiada status kraju kandydującego do UE, ale nie uczestniczy w negocjacjach.
(ELTA)

W NUMERZE:

Kraj

2

W Wilnie gościła warszawska delegacja samorządowców na czele z prezydentem miasta Pawłem Piskorskim. Goście są przekonani, że wizyta zaowocuje powołaniem grup roboczych ds. współpracy

Rozmaitości

4

Malezja, jako pierwszy kraj, wprowadzi elektroniczne dowody osobiste, które wejdą do użytku od kwietnia 2001 roku

Zdrowie

6



„Najlepszą na świecie apteką jest matka natura, bo właśnie wśród jej darów są leki na wszystkie choroby. Nie ma takiego schorzenia, które nie dało by się wyleczyć za pomocą jakiegoś ziółka, warzywa czy owoców” — twierdzi Lidia Nowiczichina, zielarka z Białorusi

Pocopotek

7

Kochane dzieci! Dziś na was czekają opowieści o Drakuli, wampirach i UFO. Kto się boi, niech śmiało POCOPOTKA nie czyta...



Gospodarka

8

Na Litwie prognozuje się nowy skok cen benzyny. W tym tygodniu na stacjach paliwowych ma podrożeć średnio o 5 centów benzyna wszystkich rodzajów

Świat

9

Pięciu rosyjskich żołnierzy aresztowano na Syberii za kradzież i sprzedaż części z rakiet z przeciwlotniczych systemów S-300

Sport

10

Między dziennikarzami akredytowanymi przy XXVII Igrzyskach Letniej Olimpiady w Sydney znalazły się ... trzy prostytutki, które podawały się za reporterki jednej z amerykańskich stacji telewizyjnych

Sentencja

Żywileś nadzieję i twoja nadzieja nie ziszcila się. Trwaj zatem nadal w nadziei.

Talmud



Kalejdoskop aktualności

Prezydent pożegnał ambasadora RP

Wczoraj prezydent Valdas Adamkus spotkał się z kończącą kadencję na Litwie ambasador Polski Eufemią Teichmann i podziękował za pracę oraz wyraził zadowolenie, że Litwa i Polska stworzyły wzorowe stosunki.

Eufemia Teichmann skonstratowała, że oba państwa osiągnęły konkretne wyniki, rozszerzając współpracę w dziedzinie handlu, inwestycji, obronności i in. Ambasador RP odnotowała, że ważną rzeczą jest wspieranie oraz rozszerzanie więzi młodzieży obu krajów.

Ratyfikacja umów międzynarodowych

Sejm Litwy ratyfikował trzeci protokół podstawowego porozumienia o przywilejach i immunitacie Rady Europy z 1959 r. oraz konwencję o wpływie międzypaństwowym awarii przemysłowych.

Litwa konwencję tę podpisała w 1992 r. razem z 25 krajami.

Wyprzedzić głodówki

Jutro Ministerstwo Gospodarki po uogólnieniu propozycji wszystkich instytucji powinno przedstawić projekt planu środków, przewidujący, jak kompleksowo rozwiązać problemy niewypłacalnych przedsiębiorstw.

Rząd zainteresował się nimi po kilku akcjach głodowych, urządzonych przez pracowników bankrutujących przedsiębiorstw.

Zniesienie kary za brak meldunku

Osoby, nie posiadające w dowodzie osobistym stempla o stałym miejscu zamieszkania, nie będą pociągane do odpowiedzialności karnej i administracyjnej.

Kary za takie naruszenia reżimu paszportowego stały się nieaktualne, na Litwie bowiem od jesieni zrezygnowano już z obowiązkowej pieczątki w dowodach osobistych o miejscu zameldowania.

Paulauskas na zwiady do Brukseli

Lider Nowego Związku (socjalliberalów) Artūras Paulauskas udał się do Brukseli, gdzie poinformuje kierownictwo NATO i Unii Europejskiej o polityce zagranicznej socjalliberalów.

Jak powiedział Paulauskas, jego dwudniowa wizyta została zorganizowana z dwustronnej inicjatywy. Przywódca socjalliberalów powiedział, że na dzisiaj przewidziano jego spotkania z sekretarzem generalnym NATO oraz z innymi urzędnikami aliansu i UE.

Jesienią 1997 r., przed wyborami prezydenckimi, ówczesny kandydat na urząd przywódcy Państwa Litewskiego Paulauskas również odwiedził Brukselę.

Umiarkowani konserwatyści o emeryturach

Sejmowa frakcja umiarkowanych konserwatystów nie aprobuje propozycji odłączenia emerytur państwowego ubezpieczenia społecznego od minimalnego poziomu utrzymania (MPU) i uważa, że takie ważne poprawki powinien przyjąć Sejm nowej kadencji.

LZW nie chce debat

Kandydaci na posłów do Sejmu z Litewskiego Związku Wolności oświadczyli, że odmawiają udziału w programach wyborczych Litewskiego Narodowego Radia i Telewizji, a środki, zaoszczędzone na czasie antenowym, proponują przeznaczyć na wypłacenie zasiłków bezrobotnym.

Jeszcze przed rozpoczęciem agitacji wyborczej kierownictwo LZW zaapelowało do partii politycznej, wzywając do finansowego wsparcia głodujących ówczesnie robotników „Inkarasu”, jednakże apel ten pozostał bez oddźwięku.

Mer Kowna contra dziennikarz

Vytautas Šustauskas zwrócił się do prokuratora generalnego Kazysa Pednyčy z prośbą o wytoczenie sprawy karnej dziennikarzowi „Lietuvos aidas” w związku z oszczerstwem.

Zgodnie z oświadczeniem, „oszczerca kampania” rozpoczęła się po tym, gdy dyrektor spółki „Lietuvos aidas” Algirdas Pilvelis nie zdołał sprywatyzować pomieszczeń kowieńskiego oddziału „Lietuvos aidas”, które jak powiedział Šustauskas, zajmowane są bezprawnie i nie płacono za ich dzierżawienie.

Šustauskas określa jako oszczerstwo twierdzenia „Lietuvos aidas”, że podczas pobytu w Kaliningradzie, „tak się uraczył, że przez kilka dni nie mógł wrócić do pracy”, jak też to, że Šustauskas środki samorządowe najspokojniej wykorzystuje na swą kampanię wyborczą itp.

Dlatego mer Kowna prosi o wytoczenie sprawy o oszczerstwo przeciwko autorowi tych artykułów, korespondentowi „Lietuvos aidas” w Kownie Viliusowi Litvinavičiusowi. Z kolei Litvinavičius oskarża Šustauskasa o groźby rozprawienia się.

Wypadek drogowy w Wilnie

W poniedziałek wieczorem w wyniku wypadku samochodowego w Wilnie zginęła 56-letnia mieszkanka stolicy i jeszcze 5 osób doznało obrażeń.

Na ul. S. Dariusa i S. Gir nasa koło stacji paliwowej „Uno-X”, 62-letni kierowca samochodu audi 80 stracił panowanie nad pojazdem i wyjechał na przeciwny pas ruchu, gdzie zderzył się z samochodem mazda 626. W wyniku tego śmierć poniosła pasażerka audi 80.

(ELTA, BNS)

Rozmowa z prezydentem Warszawy Pawłem Piskorskim „Nie tylko o nas, ale też o Litwie”

Warszawska delegacja samorządowców, która wczoraj zakończyła swoją wizytę w Wilnie, oczekuje ściślejszej współpracy samorządów obydwu miast.

Paweł Piskorski uważa, że Warszawa może podzielić się swymi doświadczeniami z Wilnem w dziedzinie promocji miast oraz w rozstrzyganiu problemów, które obydwu miastom są bliskie.

Po rozmowie z przedstawicielami litewskich władz centralnych i samorządowych może Pan powiedzieć, że Pana wizyta będzie konsekwentna w konkretne wydarzenia i projekty?

Z całą pewnością nasza wizyta zaowocuje powołaniem grup roboczych między samorządami Warszawy i Wilna, grup wzorowanych na współpracy parlamentarnej. Sądzę, że również konkretem będzie ustalenie szczegółów dotyczących wydarzeń kulturalnych na przyszły rok w naszych obu miastach. Jest pewien element nie tylko miast, ale również element sposobu naszego myślenia o współpracy między Litwą i Polską.

Pamiętam dokładnie, że to co mówiliśmy wobec naszych kolegów z NATO zawsze uwzględniało litewski punkt widzenia i zawsze zwracano uwagę nie tylko na to, żeby Polska jak najszybciej była członkiem NATO, ale też, że to nie jest finał procesu.

Mówię o tym przykładzie, żeby pokazać, że w tej chwili tak samo staramy się myśleć o Unii Europejskiej — nie krótkowzrocznie, nie tylko o nas, ale też o Litwie, jako o naszym strategicznym partnerze i kraju niezwykle nam bliskim.

Od wielu lat nasze kraje współpracują na szczeblu międzyparla-

mentarnym. Pracują Zgromadzenie Poselskie Sejmu RP i Sejmu RL oraz Polsko-Litewska Grupa Parlamentarna. Niestety ich praca często jest krytykowana zarówno po jednej i po drugiej stronie. Podczas Pana wizyty w Wilnie wiele mówi się o powołaniu wspólnej Komisji przedstawicieli Rad Warszawy i Wilna. Skąd wynika Pana optymizm, że Wilno i Warszawie uda się nawiązać rzeczową współpracę?

Mój optymizm wynika z tego, że różnica w kontaktach między Litwą i Polską, dzisiaj a kilka lat temu, jest zasadnicza. Następuje zbliżenie poglądów. Współpraca parlamentarna, mimo że, nadal pojawiają się problemy w naszych relacjach, jest nieporównywalnie lepsza niż polskich reprezentacji parlamentarnych z reprezentacjami innych krajów.

Mnie szczególnie bardzo zależy na tym, żeby ta współpraca z gabinetów polityków wyszła również do ludzi. Dlatego będziemy realizowali szereg projektów, na które liczę we współpracy z Wilnem. Cały szereg projektów kulturalnych, które pozwolą na zbliżanie ludzi.

Czy Pan uważa, że może dojść do owocnej współpracy między Warszawą — miastem z ogromnym potencjałem, z dużym budżetem, z minusowym bezrobociem, z samorządem na skalę europejską, a Wilnem — miastem, z budżetem ograniczonym, z dużym bezrobociem i problemami, a przede wszystkim z samorządem dalekim od prawdziwej samorządności?

Oczywiście problemy są, ale sądzę, że po kolei będą one rozwiązywane.

Pokazuję na przykładzie War-



Oby współpraca z gabinetów polityków wyszła do ludzi
Fot. ELTA

szawy, że rozwój ekonomiczny, zachęcanie do inwestycji jest bardzo istotnym sposobem rozwoju miasta. Wyłącznie redystrybucja, na zasadzie, że będziemy zabierać podatki ludziom, a potem je rozdawać, nie jest sposobem na rozwój.

Najważniejsze jest to, żeby stworzyć miejsca pracy, zachęcać do inwestowania. Z tego bierze się też rozwiązywanie problemów. Warszawa ma czym tu się dzielić.

Sądzę, że zarówno w Polsce jak też na Litwie ewolucja samorządów nie jest zakończona. Widząc sytuację samorządu litewskiego, można sądzić, że jest mniej „dokończona” niż w Polsce. Ale niezależnie od tego, samorząd dysponuje pewnymi możliwościami i kompetencjami, i sądzę, że one w ramach państwa demokratycznego będą się poszerzały. To jest naturalny proces.

Stanisław Tarasiewicz

Dylemat wyboru

(Dokończenie ze str. 1)

Z powodu możliwości dwójakiej interpretacji, zdaniem Sienkiewicza, jest trudno jednoznacznie powiedzieć ilu radnych samorządów rejonów wileńskiego i sołecznickiego ta nowelizacja ustawy będzie dotyczyła.

— Co dotyczy starostów sytuacja jest jasna, natomiast odnośnie dyrektorów szkół i ordynatorów szpitali do dziś nie jest jasne, czy mogą oni pozostawać członkami rady samorządu, czy też nie — powiedział poseł.

Samorząd rejonu wileńskiego prawdopodobnie będzie zmuszony wymienić 9 członków rady, którzy są starostami. Samorząd rady sołecznickiej, zgodnie z rządową interpretacją ustawy, będzie zmu-

szonego do wymiany 7 radnych, natomiast zgodnie z interpretacją sejmową — wszystkich radnych z ramienia AWPL.

— Ludzie wybrali swoich przedstawicieli, lecz urzędnik, mianowicie autor nowelizacji ustawy wiceminister Adamonis, stworzył sytuację w której staje się nieważne to, że ci ludzie byli wybrani w wolnych demokratycznych wyborach a teraz nie mogą być radnymi rady samorządowej — powiedział Jan Sienkiewicz. Jego zdaniem, zaprzecza to wszystkim normom prawa demokratycznego oraz koliduje z Europejską Kartą Samorządów.

Nowelizacja ustawy w znikomym zakresie dotyczy inne rady samorządowe, dlatego nie reagują

one w taki sposób jak to robią przedstawiciele AWPL.

Zdaniem posła, w radach innych rejonów, oprócz rejonów wileńskiego i sołecznickiego, jest „układ mozaikowy”.

— Wszędzie w rejonach rządzi koalicje. Tylko w rejonach wileńskim i sołecznickim jest przewaga jednej partii — AWPL — wyjaśnia poseł.

Znowelizowana ustawa przewiduje dwutygodniowy termin, w którym radni-starostowie będą musieli podjąć decyzję — albo zostają radnymi, albo starostami.

— Teraz zmienić praktycznie nic nie możemy, lecz mamy obowiązek sygnalizować, że taki problem istnieje — powiedział Jan Sienkiewicz.

Stanisław Tarasiewicz

Towarzystwo im Fryderyka Chopina w Wilnie
Instytut Polski w Wilnie
Muzeum Sztuki Litewskiej

uprzejmie zapraszają na Wieczór Muzyki
Chopina w Muzeum Bursztynu w Połudze 16
września br., w sobotę, o godz. 17.00

Utwory F. Chopina wykonają studenci Litewskiej Akademii Muzycznej oraz uczniowie Gimnazjum Artystycznego im. M. K. Čiurlionisa i Szkoły Muzycznej im. B. Dvarionasa.

Wstęp wolny

Szkoła sportowa w Ejszyszkach obchodzi jubileusz 30-lecia. Z tej okazji w dniach 22 - 24 września odbędzie się tradycyjny Międzynarodowy Turniej Piłki Ręcznej poświęcony pamięci wieloletniego trenera szkoły Antoniego Ratkiewicza. Turniej jest organizowany co roku. Administracja szkoły sportowej zaprasza serdecznie wszystkich absolwentów 23 września o godz. 16.00 na uroczyste otwarcie turnieju oraz na obchody jubileuszu.

Wileńsko-szyrwincki okręg wyborczy Nr. 55



Jako polityk nigdy nie dążyłem do honorów, stanowisk lub majątku, dlatego, że wiem, iż nie ma większego szczęścia niż pomagać ludziom, wiedzieć, że jesteś potrzebny, żyć troskami i radościami ludzi, odczuwać, że ludzie cię rozumieją. Tym żyję. Taki zawsze byłem, jestem i pozostanę.

Nie obiecuję Wam nic szczególnego, bowiem w tym okresie upadku gospodarczego byłoby prawdziwym kłamstwem obiecywać, że po wybraniu mnie na posła do Sejmu od razu poprawię Wasze życie. Jednakże, jeśli potrzebny jest Wam poseł, który zawsze odpowie na Wasze wołanie o pomoc, potrafi Was wysłuchać, zrozumieć i postara się pomóc w miarę

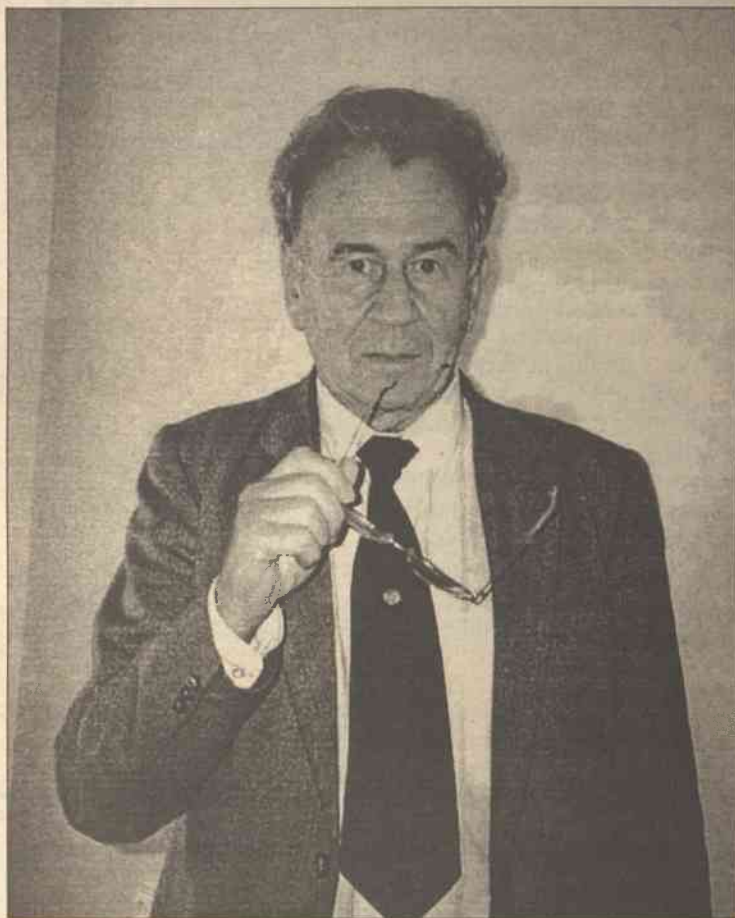
możliwości, to właśnie odpowiadam tym wymaganiom. Jeszcze tego nie było, aby w ciągu 10 lat mojej działalności politycznej odmówiłbym przybycia na wołanie i odmówiłbym pomocy. Jeśli mi się nie udawało, to wyłącznie dlatego, że sprzeciwiające się siły polityczne były znacznie silniejsze od nas — socjaldemokratów. Teraz natomiast, gdy zwiększyła się pomoc socjaldemokratom, gdy pomogliśmy w tworzeniu związków zawodowych, które nas popierają, po naszym zjednoczeniu się w koalicji z LDPP, powinny znacznie wzrosnąć nasze możliwości, a przez to również moje możliwości pomagania Wam. Na tym właśnie polega różnica posła, który reprezentuje wielką partię, od posła, który w Sejmie jest „sam jeden”, albo którego popiera kilku przedstawicieli drobnej partii. Ktoś może zapytać: a dlaczego właśnie koalicja socjaldemokratyczna Brazauskasa zaproponowała mi wystawienie kandydatury w Waszym okręgu? O wiele łatwiej byłoby mi rywalizować w kowieńskim okręgu paneuńskim albo pakruojskim, gdzie wszyscy mnie znają, tym bardziej, że ludzie mają niezłą opinię o mo-

jej działalności. Jednakże powiedziano mi: „Nikołaju, jako człowiek innej narodowości, możesz na problemy mieszkańców okręgu wileńskiego spojrzeć oczyma i Polaka, i Rosjanina, i Litwina. Ty to potrafisz. Lepiej zrozumiesz tych ludzi, lepiej możesz nam wyjaśnić ich biedy”. Inne pytanie: dlaczego spośród wielu partii wybrałem właśnie socjaldemokratów od samego początku istnienia partii? Dlatego, że wiedziałem, iż w całej Europie i na Litwie zawsze socjaldemokracy troszczyli się o sprawiedliwość społeczną, przyszłość biednych oraz ich dzieci, zdrowie, powszechne zatrudnienie, sprawiedliwe wynagrodzenie za pracę. Dlatego ta partia zawsze sprzyjała nie tylko większości narodowej, ale też przedstawicielom najmniejszej mniejszości narodowej. Wszystko to odpowiada celom i sposobowi mojego życia. Ani ja, ani moja partia po prostu nie możemy być innymi i udowodniliśmy to całym naszym życiem.

Spodziewam się, że mój umysł, doświadczenie i możliwości przydadzą się Wam, drodzy wyborcy.

Z szacunkiem
Nikołaj Miedwiediew

Działajmy wspólnie



Wiem, że nie ma większego szczęścia niż pomagać ludziom...

Polityka państwa powinna zmierzać do umacniania instytucji praworządności

Największe zagrożenie naszemu państwu — to przestępczość

Obecnie oficjalna polityka współczesnej władzy za podstawy utrzymania państwowości i niepodległości uważa zabezpieczenie i ochronę Litwy przed potencjalnymi wrogami zewnętrznymi. Choć takich wrogów nie wyszczególnia się publicznie, jednakże wszyscy rozumieją, że przede wszystkim uważa się za nich Rosję.

Łatwo zrozumieć przyczyny psychologiczne takiej polityki — całe 50-lecie okupacji nie może pozostać bez śladów. Jednakże przesunięcie nastawienia psychologicznego na płaszczyznę polity-

ki państwowej faktycznie oznacza politykę nieracjonalną i niepragmatyczną, która byłaby pożyteczna państwu i jego mieszkańcom. Jest to jedynie polityka oparta na emocjach i uczuciach, która może zgromadzić wokół propagującej taką politykę partii pewną gromadkę nastawionych ultrapatriotycznie wyborców.

Ale nie jest ona w stanie nawet w pewnym znacznym stopniu pobudzić wzrost dobrobytu obywateli państwa, a przez to również umacniać państwowość naszego kraju.

Wszyscy dostrzegamy, że w la-

tach ostatnich życie kraju, niezależnie w jaką stronę patrząc, coraz bardziej się obniża. Mówi o tym oficjalna statystyka, odczuwa to również większość mieszkańców kraju. Olbrzymie zadłużenie państwa (ponad 12 mld Lt), upadająca produkcja, pogarszająca się opieka społeczna i zdrowotna — to tylko nieznaczna część bolączek naszego dzisiejszego państwa. A gdzie dziury w budżecie (już teraz nie ściągnięto blisko 300 mln zaplanowanych dochodów), ogromne zadłużenia „Sodry”, upadający system oświaty?

Naturalnie, że upadek społeczno-gospodarczy przyczynia się do wzrostu przestępczości. Dziś nikt już nie dziwi wiadomości o rabunkach, morderstwach i samobójstwach, zagarnianiu mienia, kradzieżach lub korupcji. Najsmutniejsze jest to, że przestępczość ma wyraźną tendencję wzrostową. Na przykład, jeśli w 1999 r. w Druskiennikach zarejestrowano 145 przestępstw, to w ciągu 8 miesięcy br. było już ich 208. Podobną sytuację obserwuje się również w Łódziejach.

A propos, taką samą tendencję wzrostową przestępczości dostrzegamy w całej Litwie. Najstraszniejsze jest to, że notuje się coraz więcej okrutnych przestępstw. W końcu lipca we wsi Krosna mieszkaniec Olity R. Buzas ciosami noża śmiertelnie zranił R. Montvilienę. W ostatnim okresie głośna stała się sprawa zabójstwa z premedytacją czterech pracowników ochrony kowieńskiej spółki „Senukai”.

Fala przestępstw obejmuje również różne instytucje państwowe: ujawniane są przypadki oszustwa ze strony urzędników oraz

nieprzejrzystości ich działań. Mieszkańcy Łódziej wiedzą, że z powodu nieprzejrzystości rozdzielania pomocy charytatywnej kierownicze wydziały opieki społecznej samorządu L. Margelienė udzielił nagany i mówi się nawet o odpowiedzialności karnej. Co tu mówić o szeregowym urzędniku samorządu. Kilka dni temu funkcjonariusze służby badań specjalnych zatrzymali kierownika Departamentu Policji Podatkowej powiatu wileńskiego M. Silickisa, podejrzewanego o udział w aferze przemysłniczej!

Można sądzić, że w sieci przemytu jest wplątany nie on jeden spośród wyższych funkcjonariuszy.

W takiej sytuacji polityka państwa powinna zmierzać do umacniania instytucji praworządności. Niestety, w rzeczywistości widzimy co innego. Zatroškane zagrożeniem ze Wschodu obecne władze wyrzucają mizernego lita od i tak już zubożonych podatników, w dalszym ciągu umacniają system ochrony kraju, uzbrajając go w przestarzałe amerykańskie karabiny.

Natomiast instytucje praworządności są po prostu rujnowane. W policji nie ma już stałej i doświadczonej warstwy kryminalistów. Opuszczają ją również inne wykwalifikowane kadry, bowiem mocno obniżono uposażenia i zniesiono w istocie wszystkie gwarancje socjalne.

Obecnie w strukturach śledczych pracuje tylko około 40 % prawników. Inni — to filolodzy, inżynierowie lub osoby, które nie znajdują pracy. Policji brakuje niezbędnych środków działalności: benzyny, specjalistycznego

sprzętu.

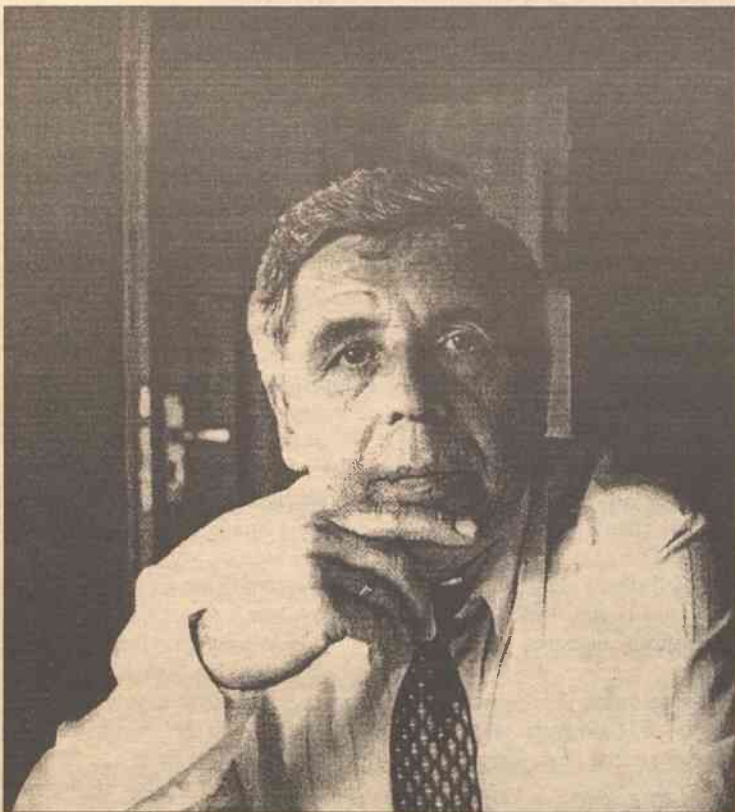
A w tym tygodniu nastąpił fakt, jakiego nie można wyobrazić w cywilizowanym państwie: odłączono prąd w komisariacie policji w Kiejdanach. Prawie przez cały dzień była sparaliżowana praca policji tego rejonu!

Taka sytuacja świadczy o jednym — w okresie trudności gospodarczych i finansowych osłabiana działalność instytucji praworządności jeszcze bardziej rozwiąże ręce przestępcom. Już teraz przestępczość bardzo szkodzi państwu i jego prestiżowi. Jeśli w najbliższym czasie nie ulegnie radykalnej zmianie polityka władzy względem instytucji prawnych i zwłaszcza policji, to coraz wyraźniej zarysuje się realne zagrożenie dla naszej państwowości. Gdy zaistnieje taka sytuacja, nas nie uratują ani NATO, ani Unia Europejska.

Doskonale uświadamiam sobie, że nie wystarczy zwalczania przestępczości jedynie z zastosowaniem instytucji siłowych. Bardzo ważna jest tu tzw. praca profilaktyczna.

Powinna ona rozpocząć się już w szkole. Niestety, obecnie kierownictwo Ministerstwa Oświaty i Nauki tak intensywnie zajmuje się niezbyt fortunnymi reformami oraz umacnianiem litewskich szkół Litwy Wschodniej, że na profilaktykę przestępczości w szkołach nie wystarcza ani czasu, ani pieniędzy. Jestem przekonany, że w tym przypadku zostały zmienione priorytety i należy je chociaż wyróżniać.

Prof. Justinas Karosas
poseł na Sejm RL i radny Rady
Samorządu Druskiennickiego
(Zam. 223)



„Doskonale uświadamiam sobie, że nie wystarczy zwalczania przestępczości jedynie z zastosowaniem instytucji siłowych”

Wybieramy już po raz piąty

Ogłaszamy kolejny konkurs. Tym razem wspólnie z Wami będziemy obchodzili pierwszy jubileusz naszego konkursu, bo impreza organizowana jest po raz piąty.

Pomyśleliśmy sobie, że obecnie jest najodpowiedniejsza pora, by pozować do zdjęć, bo słoneczna opalenizna i wakacyjny wypoczynek na pewno dobrze wpłyną na fotogeniczność.

Tylko radzimy nie zwlekać, bo termin przyjmowania zgłoszeń upływa 1 grudnia 2000 roku.

Atrakcyjne dziewczyny - nasze Czytelniczki - już od dziś mogą przysyłać swoje fotografie na adres redakcji („Kurier Wileński”, „Dziewczyna „Kuriera” Birbinią 4, Vilnius), przynosić je osobiście i oddawać kierownikowi działu promocji Zbigniewowi Markowiczowi (tel. 60 84 44) lub zgła-

Konkurs

„Dziewczyna Kuriera - 2000 roku”

Prosimy wypełnić kupon i wysłać ze zdjęciem

Imię
Nazwisko
Adres
Telefon
O sobie

szuć się do naszego fotoreportera Mariana Paluszkiewicza (tel. 60 84 48), który na życzenie kandydatki zrobi bezpłatne zdjęcie.



KONSULAT GENERALNY RP
W WILNIE

AVALSA
wynajem autokarów

ZNAD WILII
103.8 FM



Salon Mody
ff
fine fashion



SOFINA
usługi transportowe,
turystyczne, pedagogiczne



TOP
MODELING

Malezja

Elektroniczne dowody

Malezja jako pierwszy kraj wprowadzi elektroniczne dowody osobiste, które wejdą do użytku od kwietnia 2001 roku.

W dowodzie, oprócz podstawowych danych, zapisane mają być m.in. prawo jazdy, dane na temat zamieszkania, odciski palców oraz wiadomości na temat stanu zdrowia obywatela. Dowody służyć będą mogły także jako karty do bankomatów.

Najstarszy weteran I wojny światowej

Najstarszy na świecie weteran I wojny światowej Francuz Raymond Abescat ukończył w ubiegłą niedzielę 109 lat.

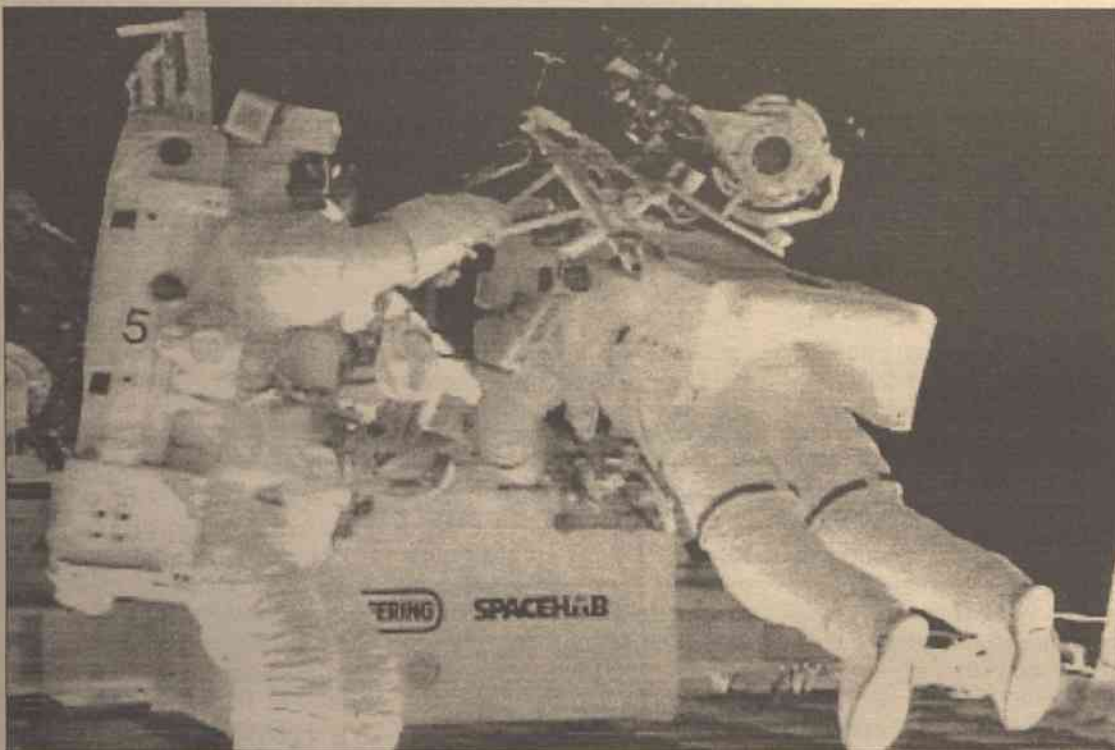
Urodzony w Paryżu 10 września 1891 Raymond Abescat jest nie tylko najstarszy wśród kilkuset weteranów Wielkiej Wojny we Francji, ale również jest seniorem wśród wszystkich weteranów, którzy walczyli w I wojnie światowej.

Raymond Abescat spędził sie-

dem lat - od października 1912 do 19 maja 1919 - w mundurze 113. pułku piechoty z Blois. Walczył na froncie belgijskim, w Argonne i pod Verdun. W bitwie pod Verdun został ciężko ranny. Po wyjściu z wojska pracował w banku. Na emeryturę przeszedł w 1957 r.

Owdowiał od 1983 r., najstarszy kombatanat swoje 109. urodziny święcił w towarzystwie dwóch córek i syna.

Ukończył 109 lat



Amerkańscy i rosyjscy astronauta z promu Atlantis dotarli we wtorek rano do „Zwiazdy” - rosyjskiego modułu Międzynarodowej Stacji Kosmicznej „Alfa”. Jak podano w amerykańskim centrum kosmicznym w Houston, w nocy z poniedziałku na wtorek amerykańsko-rosyjska załoga otworzyła pierwszy z dwunastu włazów, które musiała sforsować, by dokonać przeglądu stacji - pierwszego od czasu zaciemnienia w lecie rosyjskiego modułu „Zwiazda”. „Zwiazda” w przyszłości stanie się główną kwaterą i miejscem pracy załogi stacji „Alfa”. W nocnej wyprawie astronautów na pokład modułu uczestniczyło trzech Amerykanów i dwóch Rosjan. Astronauci w najbliższych dniach będą musieli przenieść na pokład stacji blisko dwie tony wyposażenia, dostarczonego przez rosyjską „kosmiczną ciężarówkę” „Progress” i rozpocząć urządzenie wnętrza stacji przed przybyciem w listopadzie pierwszej stałej załogi Fot. EPA - ELTA

Zaprasza kino



„Dni stolicy 2000”

Festiwal filmowy 15-21.09

1. Retrospektywa filmów Aki Kaurismakio (Finlandia)

„Daleko płyną chmury” (1996) 15.09 godz. 19 (tłum.); godz. 21 (jęz. fiński z angielskimi napisami), 96 min. **Sala 88**

Melodramat o małżeństwie, które niespodziewanie straciło pracę, ale nie opuściło rąk i ostatecznie osiągnęło swój cel. To film o zwyczajnych ludziach.

„Wynajęłam mordercę” (1990) 16.09 godz. 19 (tłum.); godz. 21 (ang.), 80 min., dramat. **Sala 88**

Andre Boulanger postanawia popełnić samobójstwo, ale samemu w żaden sposób to się nie udaje, dlatego wynajmuje mordercę. Los sprawia, że Andre spotyka się z kobietą, która zmusza go do tego, aby zrezygnował z tego zamiaru. Niestety, nie można odwołać umowy z zabójcą.

„Dziewczyna z fabryki zapalek” (1990) 17.09 o godz. 19 (tłum.); godz. 21 (jęz. fiński z angielskimi napisami), 70 min. **Sala 88**

Jest to film o dziewczynie Ilonie, pracującej w fabryce zapalek, która dość wcześnie poznaje, jak niesprawiedliwy i bezlitosny jest świat oraz próbuje temu się przeciwstawić.

„Juha” (1998) 18.09 o godz. 19 (tłum.), 78 min. **Wielka sala**

Film niemy, w którym dialogi są w napisach, jednakże słowa zastępuje muzyka. Jest to trójkąt miłosny między chromym Juha, jego młodą żoną Marią i „casanową” z Helsinek.

„Hamlet w świetle przedsiębiorczości” (1987) 18.09, godz. 19.00 (tłum.); godz. 21 (jęz. fiński z angielskimi napisami), 86 min. **Sala 88**

Ekscentryczna czarna komedia, przedstawiająca współczesną Finlandię. Oryginalna ekranizacja szekspirowskiego „Hamleta”.

„Życie bohemy” (1992) 19.09, godz. 19.00 (tłum.); godz. 21 (jęz. francuski z angielskimi napisami) 100 min. **Sala 88**

W Paryżu, w Mekce bohemy, krzyżują się drogi Rodolfa, uchodźcy z Albanii i wielkiego plastyka, Marcela, wielkiego poety francuskiego i Schonarda, wielkiego kompozytora irlandzkiego. Ta melancholiczna komedia, tragedia lub melodramat opowiada o życiu tych trzech niezmiernie dumnych, staroświeckich galantów.

„Pilnuj chusteczki, Tatjano” (1994) 20.09 o godz. 19.00 (tłum.); o godz. 21 (jęz. fiński z angielskimi napisami), 65 min. **Sala 88**

Komedia o cudownym świecie mężczyzny Fina oraz stosunkach fińsko-rosyjsko-estońskich.

2. Film Richarda Hoberta (Szwecja)

„Oczy” (1998) 16.09 o godz. 15.00 (tłum.), godz. 17.00 (język oryginalny), 114 min., thriller/dramat. **Sala 88**

Mężczyzna postanawia wypróbować swą ukochaną kobietę, inscenizuje swe samobójstwo i z zadowoleniem obserwuje jej szokową reakcję.

3. Film Jana Hřebecki (Czechy)

„Córki” (2000) 21.09, godz. 19.00 (tłum.); godz. 21.00 (jęz. czeski, angl.). **Sala 88**

Jest to film o atmosferze i stosunkach w rodzinach z końca lat 60, poświęcony tym, którzy utracili wiernych przyjaciół.

4. Program francuskich filmów animacyjnych dla całej rodziny, 100 min. 17.09, godz. 14.00 (filmy bez tekstu). **Wielka sala**

Cena biletu – 8 Lt.

Organizatorzy festiwalu filmowego: Ambasada Republiki Finlandii, Ambasada Republiki Francuskiej i Centrum Kultury Francuskiej w Wilnie, Ambasada Republiki Czech i miasto Praga, Ambasada Królestwa Szwecji, Kino „Lietuva”.

REPERTUAR DO 14 WRZEŚNIA

WIELKA SALA

„Człowiek bez cienia”, godz. 13.00, 17.00, 23.00, 2000 r., USA, dramat fantastyczny z efektami specjalnymi, nie polecamy dzieciom do lat 12, reż. Paul Verhoeven, wyst. Elisabeth Shue, Kevin Bacon.

„Głębokie błękitne morze”, godz. 11 (cena 5 Lt), 15.00, 19.00, 21.00, 2000 r., USA, naukowo-fantastyczny thriller z elementami grozy, reż. Renny Harlin, wyst. Thomas Jane, Saffron Burrows, Samuel L. Jackson.

Wejściówka: 10 Lt, w poniedziałki – 5 Lt, do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt.

SALA 88

„Pies-zjawa: droga Samuraju”, godz. 14.00, 20.00, Francja, Niemcy,

Japonia, magiczna, oryginalna historia gangsterska, nie polecamy dzieciom do lat 12, reż. Jim Jarmusch, wyst. Forest Whitaker, John Tormey, Henry Siva.

„Afryka moich marzeń”, godz. 12.00, 18.00, USA, 2000 r., dramat, wzruszająca historia życia w tajemniczej i magicznej Afryce, reż. Hugh Hudson, wyst. Kim Basinger, Vincent Perez, Eva Marie Saint, Liam Aiken.

„Najlepszy przyjaciel” godz. 16.00, 22.00, USA 2000 r., modernistyczny, komiczny, oryginalny dramat, reż. John Schezinger, wyst. Madonna, Rupert Everett.

Wejściówka: 10 Lt, w dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt.

Wybory 2000

Nikt za nas nie dokona wyboru

Kraj i obywatele mają przed sobą bardzo odpowiedzialną jesień. Spycharka konserwatywnych rządów, wydaje się, dojeżdża końca swej drogi, pozostawiając za sobą zrujnowaną gospodarkę, pola namiotowe głodujących pracowników upadłych przedsiębiorstw oraz rozczarowanie i obojętność.

Wiele z tego da się naprawić podejmując mądre i przede wszystkim odpowiedzialne decyzje. Minie też trochę czasu, zanim wszystko ustabilizuje się.

O wiele trudniej jest i będzie przywrócić zaufanie społeczeństwa do władzy, która dziś jest często odbierana jako antonim społeczeństwa. Społeczeństwa, które już za miesiąc będzie musiało podjąć bardzo ważną, ale też odpowiedzialną decyzję — jaka władza ma mu służyć. Jestem głęboko przekonany, że jeśli 8 października każdy z nas po-

dejmie odpowiedzialną, a przede wszystkim swoją własną suwerenną decyzję, będącą wynikiem głębokich rozważań osobistych i opartą na wyrafinowaniu, a nie na emocjach i cynizmie, to władza, którą wybierzemy, będzie naprawdę służyć nam, a nie rządzić nami. Jedyne, czego możemy się obawiać w wyniku czego tak się nie stanie, to własnej obojętności żerującej na rozczarowaniu w ostatniej i poprzednich władzach.

Od 10 lat mamy prawo wolnego wybierania władzy, ale nie zawsze z tego prawa korzystamy, albo często korzystamy nieodpowiedzialnie. A tego za żadne skarby nam robić nie wolno, bo nie mamy takiego prawa ani od Boga, ani przez naturę danego! Cała odpowiedzialność za to, jaka władza rządzi w kraju i jak rządzi, spoczywa wyłącznie na nas, społeczeństwie. Od nas sa-

mych i naszych znajomych i bliskich przede wszystkim zależy, czy zatrzymamy tę spycharkę i zaczniemy odbudowę kraju, czy będzie się ona dalej toczyła zostawiając za sobą głodówkowe obozowiska zdeperowanych i rozczarowanych, puste rozkradzione zakłady i fabryki, korupcję i kumoterstwo oraz nędzę.

Jest takie polskie powiedzenie „Polak mądry po szkodzi”. Mam szczerą nadzieję, że nie będzie ono aktualne w stosunku do jesiennych wyborów i społeczeństwa litewskiego. Jestem bowiem przekonany, że wspólnie — Litwini i Polacy, Rosjanie i Żydzi — potrafimy podjąć odpowiedzialną i przede wszystkim mądrą przed szkodą decyzję. Ale stanowczo najważniejsze jest to, żebyśmy chcieli już za miesiąc podjąć taką decyzję.

Aleksander Popławski
(Zam. 244)



Z powodu niestabilności cierpią wszyscy farmerzy

Fundusz ruiny wsi

Tej jesieni farmerzy sołeczniccy bardzo mało się żyta ożimego, ponieważ nie mogą sprzedać ziarna z tegorocznego plonu. „Jeśli sytuacja nie poprawi się, to trzeba będzie rzucić pracę na roli” — mówi farmer Wiktor Okuszek, który we wsi Jurgielany posiada prawie 30 ha.

„Jesienią zasiejesz żyto i nie wiesz, czy będzie ono potrzebne po żniwach. Wiosną nie wiesz, jaka będzie jesienią cena skupu gryki itp. Powstaje wiele trudnych problemów — twierdzi Wiktor, — których nie byłoby, gdyby istniało chociażby najmniejsze ukierunkowanie i stałość w rolnictwie”.

Wiktor Okuszek przytoczył tylko garść przykładów. Wiosną roku ubiegłego postanowił odkupić od zbankrutowanej spółki rolnej „Jurgielonis” oborę, cieletnik, przechowalnię warzyw i magazyn zbożowy. Zdecydował się na taki zakup, ponieważ dowiedział się w rejonowym oddziale rolnym, że blisko 40 % wartości tych obiektów kompensuje mu Fundusz Wspierania Wsi. Własnym kosztem przeprowadził inwentaryzację zabudowań i po tym zaczęto załatwiać dokumenty własnościowe dla farmera. Wszystko to trwa bardzo długo, więc nadszedł rok bieżący i Wiktor dowiedział się, że nie ma już kompensat z funduszu.

„Wtedy wpadłem w bezsenność” — mówi farmer. Dlatego, że licząc na kompensaty za budynki

zdecydował się jeszcze na zakup kombajnu. Tym bardziej, że obiecano skompensować z tego samego Funduszu Wspierania Wsi również część pieniędzy włożonych na zakup kombajnu.

— Licząc na te kompensaty pieniądze podjąłem decyzję, pojechałem do „Agrocentasu” i zawarłem umowę w sprawie zakupu kombajnu — mówi Wiktor. — Od razu wpłaciłem połowę sumy. Po roku przedstawiciele firmy zażądali reszty pieniędzy, a nie mam ani pieniędzy, ani nadziei na otrzymanie kompensaty — powiedział farmer. Wtedy przedstawiciele firmy zagrozili sankcjami, Wiktor musiał od przyjaciół pożyczać pieniądze i rozliczyć się.

— Z powodu takiej niestabilności cierpią wszyscy farmerzy — mówi kierownik wydziału rolnego Stanisław Lebień. — Rzeczywiście, poprzednio fundusz przewidywał kompensaty pieniężne dla farmerów w 12 programach. W roku bieżącym pozostały tylko cztery programy, przy tym najmniej znaczące. To pomoc pszczelarzom, zakładanie gospodarstw mleczarskich, kompensaty procentów za kredyty bankowe i pomoc w razie klęsk żywiołowych. Ci zaś, którzy liczyli na kompensaty za wielkie zakupy budynków, sprzętu, ziemi, pozostali z niczym. Naturalnie, że w takiej sytuacji trudno mówić o rozwoju farmerstwa — podkreśla Lebień.

Piotr Ryngiewicz

Po raz czwarty w Sołecznikach

Trąby na ulicach

Orkiestra dęta zawsze skupia wielu miłośników muzyki. Zwłaszcza, gdy gra na placu w Sołecznikach. Prócz tego, jeśli ta orkiestra jest ze wsi Dobrzejewo koło Torunia.

Zespół ten jest tu dobrze znany i lubiany. W rejonie gości już po raz czwarty. Wyjazdy te organizuje Stowarzyszenie „Polska-Wschód”. Prócz tego orkiestra wystąpiła w Trokach, Wilnie. „Najchętniej koncertujemy we

wsiach rejonu sołeczniczego” — powiedział „Kurierowi” kierownik zespołu Edward Nowak. Zapewne dlatego, że wszyscy orkiestranci też mieszkają na wsi. Liczą po 14-20 lat, a orkiestra dęta ze wsi Dobrzejewo istnieje już 15 lat. Na swym koncie ma wiele występów gościnnych. Kierownik orkiestry obiecał, że również latem roku przyszłego zawita do Sołecznic.

Piotr Ryngiewicz

Turystka wiejska

Wilio, domowa rzeka nasza...

„Wilio, domowa rzeka nasza...” — tak chciałoby się parafrazować znane strofy Mickiewicza. Wilia i w rzeczy samej dla wielu tysięcy ludzi jest rzeką domową. Na jej brzegach „siedzi” 300 miast, miasteczek i wsi. Tocząc swe wody po obszarze dwóch krajów na odległość 510 kilometrów, pod względem swej wielkości ustępuje jedynie Niemnowi i na odcinku 235 kilometrów płynie przez terytorium Litwy.

Wprost nie chce się wierzyć, że najbardziej fundamentalna praca o rzece powstała bez mała półtora wieku temu. Co prawda, w połowie lat 80. na Litwie w języku litewskim ukazała się książka Česlovasa Kudaby na rzeczony temat. Aż zupełnie niedawno światło dzienne ujrziała nowa edycja Zygmunta Józefa Przychodzenia, Krzysztofa Tomasza Biesalskiego i Anny Adamowicz zatytułowana „Brzegami Wilii” — część druga serii „Atrakcje architektoniczne na turystycznych szlakach Wileńszczyzny”. Warto przypomnieć, że część pierwsza „Łądowe szlaki turystyczne” wyszła z druku rok temu i była poświęcona popularyzowaniu turystyki wiejskiej na Wileńszczyźnie.

Już ukazanie się części pierwszej nie było rzeczą przypadku. W warunkach upadku ekonomiki i szczególnie reorganizacji rolnictwa, na Wileńszczyźnie położonej niedaleko Wilna dochód z przyjmowania gości na odpoczynek, oferowania im usług, może stać się solidnym dodatkiem, wsparciem finansowym. Na Litwie już ponad 300 zagród świadczy usługi turystyki wiejskiej i usługi owe przynoszą od 30 do 60 proc. ogólnych dochodów tych gospodarstw. Mając na uwadze turystów z Polski,

a w przyszłości być może również sąsiadów zza wschodniej granicy, ten rodzaj świadczenia usług wydaje się mieć perspektywę.

We wstępie do najnowszej edycji jej autorzy piszą:

„Przedstawiona publikacja ma na celu popularyzowanie turystyki wiejskiej na Wileńszczyźnie (w obrębie państwa litewskiego). Tym razem podróżników kierujemy w dolinę Wilii na spotkanie z wodno-ładowym szlakiem „Brzegami Wilii”. Nazwa tego szlaku nawiązuje do słynnej wyprawy statkiem hrabiego Konstantego Tyszkiewicza w drugiej połowie XIX wieku i opisaną w jego pośmiertnie wydany dzieło pt. „Wilija i jej brzegi” (Drezno 1871, drukiem i nakładem J. I. Kraszewskiego). ”

„Brzegami Wilii” jest podręcznikiem z geografii turystycznej. Posiada on rozdział o samej rzece Wilii — Neris oraz opisanie ładowo-wodnego szlaku brzegami rzeki. Szlak ów prowadzi od granicy z Białorusią przez Bujwidze, Niemenczyn, Werki, Kolonię Wileńską, Dukszy Pijarskie, Suderwę, Mejszagolę, Kiernów, Czabiszki — podstawowe osiedla na trasie rzeki. Edycja jest bogato ilustrowana zdjęciami wykonanymi podczas ekspedycji naukowej studentów Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie oraz reprodukcjami obrazów wileńskiego malarza Tadeusza Romanowskiego przedstawiającymi pejzaże Wileńszczyzny.

Ukazanie się druku „Brzegami Wilii” zostało połączone z II Litewsko-Polskim Seminarium Naukowym i Warsztatami Terenowymi nt. „Atrakcje ładowego szlaku brzegami Wilii”. Sygnalizowana impreza odbędzie się w Wileńskiej Pomaturalnej Szkole Rolniczej w Białej Wa-

ce w dniach 14-16 września 2000 r. Zostaną wygłoszone prawie dwa dziesiątki referatów: od ogólnych zagadnień turystyki wiejskiej do tematu Wileńszczyzny jako regionu turystycznego i doświadczeń w zakresie regionalizmu turystycznego w Polsce. Wystąpią prelegenci z Ministerstwa Oświaty i Nauki, Ministerstwa Rolnictwa, Państwowego Departamentu Turystyki Litwy, Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, Wileńskiej Pomaturalnej Szkoły Rolniczej.

Organizatorzy konferencji postarali się i jej materiały również ukazały się w postaci książkowej. W drugiej części uczestnicy Seminarium odbędą warsztaty terenowe, między innymi, autokarową wycieczkę do miejscowości położonych na szlaku „Brzegami Wilii”. Poprzedzi warsztaty msza św. w kościele św. Jerzego w Bujwidzach 15 września o godz. 10.30, a następnie poświęcenie szlaku ładowo-wodnego „Brzegami Wilii” z nadaniem mu imienia Hrabiego Konstantego Tyszkiewicza.

Michał Treszczyński

* Zygmunt Józef Przychodzeń, Krzysztof Tomasz Biesalski, Anna Adamowicz, *Atrakcje architektoniczne na turystycznych szlakach Wileńszczyzny, część II: Brzegami Wilii*, Wydawca Fundacja Rozwój SGGW, Warszawa — Biała Waka, 2000.

* *Problemy rozwoju turystyki wiejskiej na Wileńszczyźnie. Materiały II Litewsko — Polskiego Seminarium Naukowego i Warsztatów Terenowych nt. „Atrakcje ładowo — wodnego szlaku brzegami Wilii”*. Praca zbiorowa pod red. Zygmunta Józefa Przychodzenia, Wydawnictwo SGGW, Warszawa — Biała Waka, 2000.

Instytut Polski w Wilnie
uprzejmie zaprasza 15 września
br., w piątek, na przegląd filmów
dokumentalnych o Katyniu.

Z okazji rocznicy agresji ZSRR
na Polskę będą wyświetlane filmy:

Zbrodnia Katyńska (reż. Maciej Sieński, Marek Widarski, 1999),

Las Katyński (reż. Marcel Łoziński, 1990).

Przed filmami głos zabierze atache wojskowy przy Ambasadzie

RP pułkownik Włodzimierz Marzęda.

Filmy wyświetlane będą z kaset wideo w oryginalnej wersji językowej. Początek o godz. 17.00.

Instytut Polski w Wilnie
ul. Švitrigailos 6/15 tel. 65-12-94.

„Pokonałeś chorobę sam — podziel się doświadczeniem z bliźnim. Jeśli tego nie uczynisz, choroba może znowu zaatakować”

Ludowe przepisy na zdrowie

— Najlepszą na świecie apteką jest matka natura, bo właśnie wśród jej darów są leki na wszystkie choroby. Nie ma takiego schorzenia, które nie dało by się wyleczyć za pomocą jakiegoś ziółka, warzywa czy owoców — twierdzi Lidia Nowiczichina, zielarka.

Pani Lidia mieszka na Białorusi i jest niezwykle popularna w tym kraju jako fitoterapeutka.

Rodzinna tradycja

Lidia Nowiczichina z wykształcenia jest matematykiem, długie lata wykładała geometrię na jednej z wyższych uczelni Białorusi, napisała też podręczniki z tego przedmiotu. Jeden z nich został nawet przetłumaczony na język litewski i wydany w naszym kraju.

— Teraz widzę, że leczenie ludzi było moim przeznaczeniem. Właściwie to mam ten „zawód” we krwi, odziedziczyłam go po ojcu, który był leśnikiem — mówi nasza rozmówczyni.

Jako dziecko pani Lidia pomagała ojcu zbierać zioła i tak je poznała.

— W radzieckich czasach w moim kraju leśnicy musieli każdego roku nazbierać określoną ilość ziółek i zdawać je do specjalnych punktów. Tata zapędzał do roboty całą rodzinę, wszyscy cierpieli a ja uwielbiałam takie „subotniki” — wspomina zielarka.

Jednak wszystkie tajemnice zielonych leków pani Lidii odkrył

wujek, który był felczerem, a sławę zdobył jako znachor.

— Były to czasy powojenne, leków brakowało, więc wuj leczył ludzi za pomocą ziółek — wspomina nasza rozmówczyni.

Nie wiadomo, jak by się potoczyła dalej przygoda pani Lidii z zielarstwem, gdyby nie poważna choroba, która dotknęła ją w młodym wieku. Wszystkie środki tradycyjnej medycyny były bezsilne, a zdrowie pani Lidii przywróciły... ziołka.

— We wschodnich krajach istnieje przesąd: „Pokonałeś chorobę sam — podziel się doświadczeniem z bliźnim. Jeśli tego nie uczynisz, choroba może znowu zaatakować”. Postanowiłam więc pomagać ludziom walczyć ze schorzeniami — mówi zielarka.

Lidia Nowiczichina skończyła nawet specjalny kurs w dziedzinie medycyny naturalnej w Ameryce.

Teraz w białoruskich mass mediach często można usłyszeć bądź przeczytać porady pani Lidii.

Aloes i czosnek

Lidia Nowiczichina wyznała, że jako zielarka leczy ludzi zgodnie z następującą zasadą: „Jeśli zachorowałeś, szukaj lekarstwo pod nogami, szukaj roślinki, którymi leczyli się twoi przodkowie, roślinki, które rosną w twojej ojczystej ziemi”.

— Niewiele wie, że każda roślina jest lekiem minimum na trzy schorzenia. Rumianek, na przykład, leczy aż 50 chorób — mówi zielarka.

Ponieważ obecnie atakują ludzi typowo jesienne dolegliwości, takie jak katar, kaszel, ból gardła, polecamy naszym czytelnikom skuteczną broń przeciwko tym „nieprzyjaciółom” — radzi pani Lidia.

Zacznijmy od kataru, który chociaż nie „przykuwa” nas do łóżka, jednak jest nadzwyczaj nieprzyjemnym schorzeniem.

Sposób na katar Nr 1 — Na patelni nagrzewamy piasek, sól albo grecką. Następnie zawartość patelni przesypujemy do flanelowego woreczka albo chusteczki. „Grzanek” przykładamy do nosa i trzymamy, aż wystygnie. Zabieg powtarzamy 2 — 3 razy dziennie.

Nr 2 — Wkładamy do nosa tampony z waty, nasiąknięte sokiem cebulowym.

Nr 3 — Przeplukujemy nos ciepłą wodą.

Nr 4 — Zakrapiamy do nosa sok z aloesu za pomocą strzykawki. Ścinamy liście rośliny i na 2 — 3 dni wkładamy do lodówki, następnie wyciskamy z liści sok.

Nr 5 — Ząbek rozdrobnionego czosnku zalewamy 0,5 szklanki wrzątku. Gdy napar będzie miał pokojową temperaturę, zakrapiamy nim nos.

A propos, sprawdzonym przez pokolenia sposobem na katar jest waczenie tabaki!

Skuteczne sposoby na ból gardła

Pozbyć się bólu gardła, zdaniem pani Lidii Nowiczichinej, możemy płukając je następującymi środkami:

● Do szklanki ciepłej wody dodajemy 1 herbatnią łyżeczkę sody i trzy krople jodyny.

● Do szklanki ciepłej wody dodajemy 50 mg wódki i 1 herbatnią łyżeczkę soli.

● Do szklanki ciepłej wody dodajemy 1 herbatnią łyżeczkę kwasu cytrynowego bądź octu jabłkowego.

● Szklankę do połowy zapełniamy ciepłą wodą i dodajemy 1 herbatnią łyżeczkę miodu.

● 1 stołową łyżkę rumianku zalewamy 250 mililitrami wrzątku, trzymamy pod przykryciem 15 minut, następnie dodajemy 1 stołową łyżkę miodu.

Gnieżdżąc się w gardle zarazki można zabić płukając jamę ustną zwykłym olejem, na przykład słonecznikowym, albo żując cytrynę.

Dobrym sposobem jest też płukanie wódką (trzymanie alkoholu w jamie ustnej przynajmniej w ciągu minuty).

— Ludowi znachorzy dawniej leczyli ból gardła w następujący sposób: choremu zakładało się na rękę bransoletkę wykonaną z czosnku i skorupki greckiego orzecha. Do połówki skorupy wkładało się rozdrobniony ząbek czosnku. Następnie „amulet” przywiązywało się do dłoni chorego, tak by czosnek przylegał do skóry — radzi zielarka.

Głos jak z opery

— Jeśli cierpimy na chrypkę, musimy jeść dużo marchwi. Poleca się pić sok marchwiowy z miodem, jak też jeść kaszkę z marchwi, ugo-



Zawsze i wszędzie promuję sznitkę — żartuje Lidia Nowiczichina

Fot. Marian Paluszkiewicz

towaną na mleku. Można też pić sok marchwiowy z dodatkiem mleka i miodu — mówi pani Lidia.

Zdaniem naszej rozmówczyni niezwykle skuteczne są też takie zabiegi jak gorące kąpiele dla nóg i okłady na gardło.

— Na noc polecałabym stosować następujący okład — wełniany szal nacieramy suchym kawałkiem mydła i zakładamy na szyję — radzi pani Nowiczichina.

Sprawdzone przez operowych śpiewaków jest też taki zabieg jak spożywanie surowych jajek.

Pani Lidia, żeby było smaczniej, radzi kogel-mogel.

Pozbyć się kaszlu możemy spożywając też następujący wywar: 12 ząbków czosnku i średnią główkę cebuli gotujemy w mleku, aż warzywa zmiękną. Następnie dodajemy miód. Ciepły wywar pijemy co godzinę, po 1 stołowej łyżce.

Nadejście jesieni niektórym ludziom kojarzy się z łamaniem stawów. Jest jednak ludowy sposób i na tą dolegliwość.

— Liść kapusty prasujemy gorącym żelazkiem i przykładamy na bolące miejsce. Na górę zakładamy folię, by zatrzymała ciepło — radzi pani Lidia.

Ulubionym ziołem pani Lidii jest tzw. sznitka. „Ziele to rośnie wszędzie, dosłownie w ciągu całego roku i można je spożywać

w każdej postaci. Najlepsze jest w sałatkach. Jeśli cierpimy na wycieńczenie, mamy osłabioną odporność organizmu — musimy spożywać sznitkę” — twierdzi zielarka.

Cudowne... muchomory

Mówiąc o zasobach skarbnicy ludowej medycyny, pani Lidia całkiem poważnie zaczyna wychwalać... muchomory.

— Medycy dopiero badają lecznicze właściwości tego trującego grzyba, jednak znachorzy dawno odkryli, że muchomór nie tylko leczy, ale też działa jako środek odmładzający. Przykład z życia — pewna kobieta cierpiała na paraliż, zawiędzona na tradycyjnej medycynie, usłuchała rady znachora i zaczęła spożywać wywar z muchomorami. W wyniku takiej kuracji nie tylko wyzdrowiała, ale też pozbyła się zmarszczek.

Pewien mężczyzna chciał otruci chorobliwą żonę muchomorami, pech sprawił, że żona nie tylko wyzdrowiała, ale też wypiękniała — pół serio pół żartem opowiada nasza rozmówczyni.

Dodaje jednak poważnie, że z muchomorem zabawy nie ma i osoby niedoświadczone mogą po jego spożyciu pożegnać nie chorobę, a ... ten świat.

Sabina Kozłowska



Nie ma takiego schorzenia, które nie dało by się wyleczyć z pomocą jakiegoś ziółka bądź warzywa czy owoców

Fot. archiwum

Zapraszamy wszystkich

na międzynarodowy kongres odrodzenia duchowego „Otulimy Ziemię miłością”, który odbędzie się w dniach

16 września o godz. 11.00 i 17 września o godz. 15.00 w szkole „Paupio” przy ul. Filaretu 3.

Tematy:

lecznictwo, parapsychologia, hipotezy o powstaniu Wszechświata, religii na planecie Ziemia, fitoterapia, runy i in. Biorą udział uczestnicy z Rosji, Litwy, Białorusi, Niemiec, Polski i Litwy.

Adres: klub parapsychologii „Wszechświat - Człowiek”, ul. Połocko 16-7a, m. Vilnius, tel. 52 07 68, 8 285 39204.

Ugotowane marchewki są zdrowsze od surowych Ale nie smaczniejsze ...

Ugotowane, przetworzone marchewki nie tracą ze swoich odżywczych wartości, a nawet są zdrowsze od surowych i chrupiących - informują naukowcy.

Naukowcy z University of Arkansas zmierzili poziom antyoksydantów w świeżych i przetworzonych marchewkach. Okazało się, że te ostatnie zawierają zdecydowanie wyższy poziom antyutleniaczy.

„Powszechnie sądzi się, że świeże warzywa są bardziej wartościowe niż ugotowane” - mówi prowadzący badania prof. Luke Howard. „Nie jest tak jednak we wszystkich przypadkach” - dodaje. Zespół pod kierunkiem prof.

Howarda przygotował zupę z marchwi ze skórką i bez niej. Następnie badano aktywność antyoksydantów w ciągu czterech tygodni. Przypatrywano się poziomowi fenoli i beta karotenów - silnych przeciwutleniaczy obecnych w tych warzywach.

Poziom antyoksydantów wyraźnie podniósł się o 34,3 proc. po zagotowaniu i wzrastał przez pierwszy tydzień. W drugim tygodniu powoli spadał osiągając poziom jak w marchewkach surowych. Zupa przygotowana z marchewek ze skórką miała wyraźnie większą ilość przeciwutleniaczy.

(PAP)

Humor ze strzykawką

Do lekarza psychiatry przychodzi facetka i mówi:

- Panie doktorze, z moim mężem dzieje się coś dziwnego. Jak wypije kawę, wpada w szal i zjada całą filiżankę. Zostawia tylko uszko.

- A to faktycznie dziwne. Uszko jest najlepsze.

- Panie doktorze, pięć lat temu poradził mi pan znakomity sposób na reumatyzm — unikać wilgoci. Jestem wyleczony!!!

- Znakomicie! A co panu teraz dolega?

- Nic. Chciałbym zapytać, czy mogę się już wykapać?...



Psytyt... Witam Was cichutko i pytam, czy jesteście odważni? Bo dzisiaj będziemy rozmawiać... brr, makabra... o Drakuli, wampirach i UFO. Kto się boi, niech śmiałego POCOPOTKA nie czyta, a my zaczynamy:



SYN SMOKA

Ponad 500 lat temu w królestwie Wołoszczyzny, dzisiejszej Rumunii, urodził się chłopiec: jego ojciec miał na imię **DRAKUL**, co znaczy „smok”. Drakul nazwał swego syna Vlad, ale wielu ludzi mówiło na niego Drakula, czyli „syn smoka”. W wieku 25 lat Drakula został księciem Wołoszczyzny.



OKRUTNIK

Drakula był okrutnym władcą. Jego jeńcy konali w męczarniach. Jedną z metod było wbijanie na pal - w ciała więźniów wbijano grube, zaostrome, drewniane pale. Pewnego razu Drakula zabił w ten sposób 20 000 ludzi. Znęcał się nad ofiarami, urywając im kończyny. Przypatrywał się ich męczarniom, a legenda głosi, że wypijał krew ofiar.



Co myśli wampir widząc swoją ofiarę w golfie?
Jak ładnie zapakowany deser!



WAMPIRY

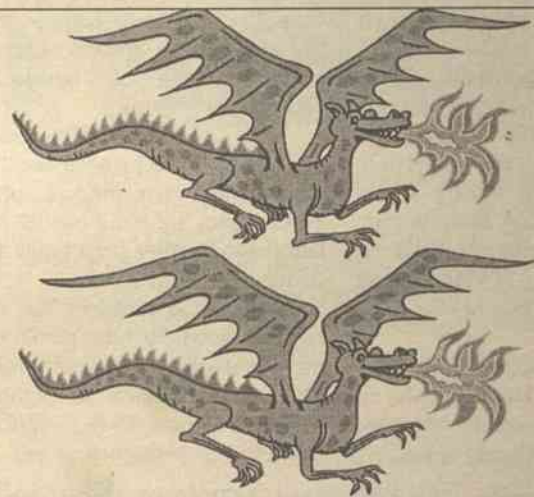
Dzieje Vlada zostały pomieszczone z opowieściami o wampirach. Według legend stwory te spały w dzień, a nocą wychodziły z kryjówek, często jako nietoperze, by ssać ludzką krew! Brr... 100 lat temu Bram Stoker napisał słynną historię o wampirach. Są to dzieje pewnego hrabiego z Transylwanii, krainy na Wołoszczyźnie, który żywił się krwią. Książka nosi tytuł „Drakula”, a wampir wygląda jak Vlad. Powstało o nim wiele książek i filmów.

Ale nie bójcie się - wampiry przecież nie istnieją!

Jedynie nietoperze z Ameryki Południowej to prawdziwe wampiry. Krwiożercze nietoperze - wampiry oczekują, aż ich ofiara - może to być owca lub koza - uśnie i robią nacięcie na jej skórze swoimi ostrymi jak brzytwa przednimi zębami. Potem zlizują krew.



WYŁĘŻ WZROK



Jestem pewna, że aż się palicie do odszukania ośmiu różnych między tymi dwoma ziejącymi ogniem smokami!



Kto, gdy się przestraszy, ma
zapach nieświeży?
Tchórz wśród stada nietoperzy.



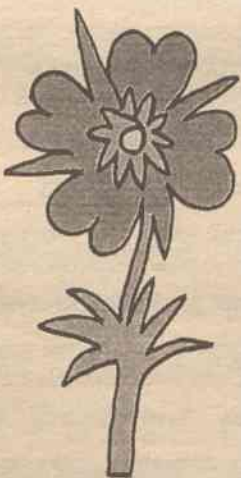
CZY UFO ISTNIEJE?

UFOludki - przybysze z Kosmosu. Jedni widzieli, albo im się tylko tak wydawało, małe zielone ludziki z antenami na główkach, które były bardzo przyjazne. Drugim wydawało się, że to olbrzymy podobne do ludzi, którzy najczęściej obdarzają swoich ziemskich wybrańców energią pozwalającą ulecząć ludzi. Jeszcze inni niezmiennie boją się UFO, gdyż jest uzbrojone w nieznaną ludziom broń i niczym nie przypomina człowieka, poza tym, chce zniszczyć Ziemię!

Napiszcie do mnie, jak myślicie, czy UFO istnieje. A może kto je widział?! To by dopiero była sensacja!!! Czekam na listy i rysunki z UFO.



Narysuj nie odrywając ołówka od papieru.



Wasza Pucółka

Mój adres:
ul. L. Giros 108-50 Wilno
lub pod numer
telefonu 70-33-81.

Dlaczego wampiry grasują tylko w nocy?
Bo wiadomo, że wieczorem wszyscy umyli szyje!



KONKURS



KONKURS

Pytanie:

Ile guzików ma strój
kłowna RONALDA?

Odpowiedź:

Imię

Nazwisko

Wiek

Adres

Tel.

Nagrody wylosowali:
Tomasz Dudowicz z Landwarowa,
Daniel Stankiewicz z Trok i Agata
Gierasimowicz z Wilna.

Smacznego!

Kierowcy, szukajcie kanistry!

Benzyna zdrożeje

Na Litwie prognozuje się nowy skok cen – w tym tygodniu na stacjach paliwowych podrożeje lub ma podrożeć benzyna wszystkich rodzajów.

Benzyna drożeje mimo decyzji OPEC zwiększenia dziennego wydobycia ropy naftowej o 800 tys. barylek.

W tym tygodniu benzyna w stacjach paliwowych zdrożeje jeszcze o blisko 5 centów za litr. W ubiegłym tygodniu benzyna wszystkich rodzajów, z wyjątkiem 98E, zdrożała już o 5 centów za litr. Obecnie „Mažeikių nafta” benzynę 95E sprzedaje po najwyższej cenie w ciągu ostatnich dwóch miesięcy – 3220 Lt za tonę (z podatkami),

jednakże dziś hurtowa cena paliw powinna nieco się obniżyć.

Decyzje OPEC dotychczas nie wpłynęły na rynek i na świecie ropa naftowa nie potaniała, dlatego również „Mažeikių nafta” nie może obniżyć cen.

„Mažeikių nafta” zaopatruje w paliwo ponad 80 % rynku litewskiego i na ceny ustalone przez spółkę orientują się detaliści.

Na Litwie należy spodziewać się jeszcze jednego skoku cen – detaliści bowiem w przechowalniach mają niewiele tańszych zapasów.

„Neste Lietuva” planuje podnieść ceny paliw o 5 centów za litr. (BNS)

Wpływy większe niż planowano

Rekordowy miesiąc

W sierpniu wpływy do budżetu państwowego były o 25 % większe niż w lipcu, dochody wyniosły o 24 mln Lt więcej niż prognozowano. Jednakże w ciągu 8 miesięcy nie otrzymano 5,4 % przewidywanych dochodów.

Komentując pomyślne wyniki minionego miesiąca, doradca ministra finansów Rima Kaziliūnienė zwróciła uwagę, że w sierpniu znacznie wzrosły wpłaty spółki „Mažeikių nafta” do budżetu państwowego – tytułem podatku od wartości dodanej (PVM) i akcyz wpłacono o 30,7 mln Lt więcej niż w lipcu.

Specjaliści Ministerstwa Finansów wyjaśniają ten fakt tym, że zmniejszyły się ceny benzyny,

więc kupowano jej więcej.

Prócz tego wzrosło zapotrzebowanie na paliwo, rozpoczęło się bowiem zbieranie plonów. W sierpniu o 9,7 mln Lt więcej niż w miesiącu poprzednim do budżetu państwowego wpłaciła różnych podatków i zaległości Ignalińska Elektrownia Atomowa.

W sierpniu lepiej płaciła podatki również część przedsiębiorstw. Odradzająca konsumpcja oraz zwiększający się obrót handlu detalicznego również przyczyniły się do uzupełnienia budżetu.

W ciągu 8 miesięcy br. do budżetu wpłynęło mniej pieniędzy niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. Różnica ta wynosi 150,5 mln Lt, czyli 3,9 %. (ELTA)

Nowa strona internetowa „Microsoft”

www.microsoft.lt

Od bieżącego miesiąca działają kluby internetowe światowej firmy programowego wyposażenia komputerów „Microsoft” dla Litwy, Łotwy i Estonii. Nowości w języku litewskim o firmie „Microsoft” można znaleźć pod adresem „www.microsoft.lt”.

Na Litwie, Łotwie i w Estonii „Microsoft” ma sprzedawców swej produkcji, ośrodki szkoleniowe albo ich przedstawicielstwa, utrzymuje długoterminowe kontakty z miejscowymi przedsiębiorstwami technologii informacyjnej i ich klientami. „Microsoft” dąży do te-

go, aby każdy odbiorca w dowolnym czasie mógł otrzymać nowości i interesującą go informację w języku ojczystym.

Część informacji, na przykład, powoływanie się na wspólny klub „Microsoft”, w nowych klubach „Microsoft” podaje się w języku angielskim. Nowości o produktach, partnerach, imprezach i wydarzeniach „Microsoft”, polityce licencyjnej, legalizowaniu pirackich urządzeń programowych jak też informację przeznaczoną dla prasy podaje się w językach litewskim, łotewskim i estońskim. (ELTA)

Targi „Baltijos tekstilė ir oda”

Lepsze jakościowo

Wczoraj w „Litexpo” otwarto dziewiąte już z rzędu specjalistyczne międzynarodowe targi „Baltijos tekstilė ir oda”. W ciągu czterech najbliższych dni wilnianie będą się mogli zapoznać z osiągnięciami w dziedzinie przemysłu lekkiego oraz najnowszymi trendami mody na nadchodzącą jesień i zimę.

W tym roku w targach bierze udział 270 firm z ponad 20 krajów, jest to nieco mniej niż w roku ubiegłym. Nie wpływa to jednak na wagę i jakość imprezy, gdyż wiele firm wzbogaciło swój asortyment jakościowo, a o to przecież głównie chodzi. Tradycyjnie podczas tego rodzaju targów prym wiodą firmy litewskie, a jest ich w tym roku 145. Na uwagę zasługują także wyroby z Łotwy oraz Polski.

- Musimy być dumni, ponieważ wyroby krajów bałtyckich zdobyły sobie dobrą renomę nie tylko w Europie, ale i na rynkach światowych – powiedział w trakcie otwarcia premier Andrius Kubilius.

Prezydent Stowarzyszenia Przedsiębiorstw Przemysłu Lekkiego Jonas Karčiauskas podkreślił, że przedsiębiorstwa przemysłu lekkiego prawie 80 proc. swoich wyrobów eksportują, co stanowi 22 proc. ogólnego eksportu Litwy. Tylko w ciągu pierwszego półroczia br. sprzedano na eksport wyrobów za 1,5 mld litów. W porównaniu z rokiem ubiegłym, eksport wzrósł o 2 proc., czyli ponad 30 mln litów. Jonas Karčiauskas powiedział,

Prognozy sceptyków nie sprawdziły się Rekord „Švyturysu”

Kłajpedzki browar „Švyturys” w ciągu 8 miesięcy br. osiągnął najlepsze wyniki w historii przedsiębiorstwa.

Jak powiedziała dyrektor kształtowania rynku „Švyturysu” Renata Mozūraitė, w ciągu 8 miesięcy br. obrót spółki wzrósł o 40,4 % do 74,4 mln Lt, a zysk przedpodatkowy zwiększył się o 6,2 % i wyniósł 25,4 mln Lt.

Od początku roku browar ten sprzedał 3,68 mln dekalitrów piwa, czyli o 29,7 % więcej niż w tym samym okresie roku ubiegłego.

Zarówno pod względem wyników sprzedaży w sierp-

niu, jak też ośmiu miesięcy br., „Švyturys” pozostał liderem na rynku piwowarskim kraju.

Dyrektor kształtowania rynku przypomina, że w końcu roku ubiegłego analitycy rynkowi prognozowali, że w roku bieżącym z powodu intensywnej konkurencji zysk „Švyturysu” zmniejszy się, jednakże wyniki przekroczyły wszelkie spodziewania.

Przewiduje się, że do końca roku zysk przedpodatkowy spółki piwowarskiej wzrośnie prawie o 30 % w porównaniu z rokiem ubiegłym i osiągnie 35 mln Lt.

(ELTA)



W ciągu czterech najbliższych dni wilnianie będą się mogli zapoznać z osiągnięciami w dziedzinie przemysłu lekkiego oraz najnowszymi trendami mody na nadchodzącą jesień i zimę
Fot. ELTA

że litewskie wyroby cieszą się największym popytem w Niemczech i Anglii. Jednym z najbliższych zadań jest znalezienie więcej partnerów w Europie Zachodniej, na rynkach Azjatyckich oraz w Rosji.

Tegoroczne targi tradycyjnie urządzają wiele odczytów i udzielają porad praktycznych dotyczą-

cych nie tylko przyszłej mody w sensie kroju, ale też gatunków tkaniny oraz dodatków ozdobnych.

Swoje kolekcje tym razem prezentują: „Baltijos mada”, „Sparta”, „Vilniaus kailiai”, „Žiemys”, presterzy mody z Łotwy i Estonii.

Julitta Tryk

Firma „Joana” PKS Warszawa

Kursy walut

Dane na 12 września 2000 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Vilniaus bankas, Hansabankas Ūkio bankas, Snoras	Industrijos bankas
1 marka niemiecka (DEM)	1,77 Lt	1,77 Lt
	Ūkio bankas	Hansabankas
1 funt brytyjski (GBP)	5,70 Lt	5,67 Lt
	Ūkio bankas	Hansabankas
1 złoty polski (PLN)	0,88 Lt	0,91 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,10 Lt	0,17 Lt
	LŽŪB, Snoras	Snoras

Oszczędności

Dane na 12 września 2000 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	10%	~ 10,5%	11%
Minimalny wkład - 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Dolary amerykańskie (USD)	5,77%	5,7%	6,77%
Minimalny wkład - 200	Snoras	Kredyt Bank SA	Snoras
Marki niemieckie (DEM)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		
Euro (EUR)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		

Polska

Wszczęto śledztwo

Prokuratura Okręgowa w Gdańsku wszczęła śledztwo ws. katastrofy polskiego jachtu „Bieszczady”, który zatonał w niedzielę u wybrzeży Danii.

Gdańska prokuratura jest w trakcie wysyłania do Holandii wniosku o udzielenie międzynarodowej pomocy prawnej. Ma ona m.in. polegać na przesłuchaniu kapitana tankowca, który staranował polski jacht. Jednostka została staranowana przez hongkoński tankowiec udający się do Rotterdamu. Na jachcie było osiem osób. Ocalała jedynie 19-letnia łodzianka Małgorzata Kądzielewska, gdyż udało jej się dostać na tratwę ratunkową i odpalić ratę.

Ćwiczenia w Danii

Załagodzenie konfliktu pomiędzy zwaśnionymi stronami „w oparciu o koncepcję symulowanej sytuacji między nimi” to zadania, jakie muszą rozwiązać żołnierze uczestniczący od wczoraj w międzynarodowych ćwiczeniach wojskowych w Danii.

Ćwiczenia odbywają się we Fredericii w ramach „Partnerstwa dla Pokoju” i noszą nazwę „Bałtyckiej Współpracy 2000”. Biorą w nich udział oficerowie i podoficerowie szczecińskiej 12 Dywizji Zmechanizowanej oraz żołnierze niemieccy, duńscy, litewscy, łotewscy i estońscy.

Szkoła dla rodziców

Praktycznych zasad podawania leków dzieciom cierpiącym na różne alergie będzie uczyć Szkoła dla Rodziców Dzieci z Alergiami w Białymstoku. Wczoraj zaczęła ona czwarty rok działalności.

Rocznie do kliniki alergologii Dziecięcego Szpitala Klinicznego w Białymstoku trafia ok. 20 tys. małych pacjentów z całego Podlasia.

Największa w Polsce

W Krakowie otwarto wczoraj księgarnię katolicką. W jej ofercie jest blisko 10 tys. tytułów. Jak zapewnia dyrekcja Wydawnictwa WAM Księży Jezuitów, to największa księgarnia tego typu w Polsce.

W pawilonie handlowym o pow. 250 metrów kw. zgromadzono książki największych wydawnictw katolickich w Polsce m.in.: Wydawnictwa Księży Marianów Marianum, WAM-u, Znak-u, PAX-u i Wydawnictwa św. Wojciecha.

Pomyślne testy

Przenośny kontener do zbiórki niebezpiecznych odpadów komunalnych testowano w Opolu podczas akcji sprzątania świata. Testy wypadły pomyślnie - poinformowała wczoraj opolska firma zajmująca się odpadami komunalnymi w tym mieście.

Teraz wszystkie zainteresowane gminy Opolszczyzny będą mogły korzystać z tego pierwszego w województwie opolskim urządzenia. Kontener obsługiwany jest przez jedną odpowiednio przeszkoloną osobę, która segreguje odpady według sposobu ich utylizacji.

Władze Moskwy przyjęły ustawę o minimum życiowym

Zapomnieli o kulturze

Władze rosyjskiej stolicy przyjęły wczoraj ustawę o minimum życiowym mieszkańców Moskwy. Zgodnie z nią przeciętny mieszkaniec Moskwy powinien dziennie zjadać 130 gramów białego i 250 gramów czarnego chleba.

Poza chlebem należy mu się ćwierć litra mleka dziennie, 7 gramów ogórków i pomidorów, 34 gramy wołowiny, 13 gramów wieprzowiny oraz 36 gramów ryb i przetworów z nich.

Ustalony ustawowo przez stołeczne władze koszyk konsumpcyjny składa się w 47 proc. z produktów spożywczych, 29 proc. z artykułów przemysłowych, a 17 proc. stanowią usługi i opłaty. Jego miesięczna wartość wynosi 1872 ruble (ok. 70 dolarów), a więc około 10 proc. więcej niż koszyk obliczony przez rząd dla mieszkańców całej Rosji. Spośród

produktów przemysłowych mieszkaniec Moskwy powinien mieć jeden płaszcz męski raz na siedem lat.

Kobiety zaś - półwielnią suknię raz na pięć lat i dwa biustonosze raz na trzy lata. Dzieciom należy się jedna zabawka raz na rok.

Aby mieszkańcy byli dobrze poinformowani, powinni mieć radio i telewizor (jeden na piętnaście lat).

Stosunek dochodów rodziny do ustalonego koszyka będzie decydował o wielkości dodatków rodzinnych na dzieci i zasiłków dla bezrobotnych.

Mer Moskwy Jurij Łużkow już zażądał uzupełnienia ustawy miejskiej o wydatki na kulturę.

„Kiszona kapustę włożyliśmy do koszyka, a o kulturze zapomnieliśmy” - przyznał wczoraj w rozmowie z dziennikarzami.

Po negocjacjach terrorysta uwolnił 14 zakładników

Posiedzenie na żądanie

Uzbrojony mężczyzna uwolnił wczoraj 14 osób, które wziął jako zakładników w mieście Khagrachhari w południowo-wschodnim Bangladeszu, po czym oddał się w ręce armii - poinformowała policja.

Jak podano, terrorysta poddał się po negocjacjach z przedstawicielami rządu i armii.

Terrorysta przed ok. 24 godzinami wkroczył do biura zastępcy mera miasta i nakazał mu pod groźbą broni zwołanie nadzwyczajnego posiedzenia rady miejskiej w szerokim składzie. Pokazał listę 23 osób, które miały stawić się na wezwanie.

Ostatecznie wicemer zastał

w domach jedynie 13 wskazanych przez terrorystę notabli. Zatrzymane przez terrorystę ludzie to właśnie osobistości z miasta, przybyłe na wezwanie zastępcy mera: członkowie rady miejskiej, oficerowie armii i policji, politycy i dziennikarz.

Miasto Khagrachhari, oddalone o ok. 200 km od Dhaki, leży w rejonie Chittagongu, gdzie do 1997 r. działała separatystyczna partyzantka. Po zawarciu porozumienia rozejmowego z rządem, rebelianci złożyli broń przed trzema laty - nadal dochodzi tu jednak do ośrobnionych incydentów. Nie jest jasne, czy porwanie miało związek z dawną wojną.

Irańczycy - za nawiązaniem stosunków z USA

Wbrew propagandzie

Ponad 55 procent Irańczyków uważa, że ich kraj powinien zerwać ze swoją antyamerykańską polityką i nawiązać pełne stosunki dyplomatyczne z USA - wynika z sondażu opublikowanego wczoraj przez dziennik „Entechab”.

Przeciwnego zdania było jedynie około 30 proc. ankietowanych. Jeszcze mniej - bo tylko 8 proc. - uznaje Stany Zjednoczone za wroga, czyli wierzy w to, co głosi od 1979 roku oficjalna propaganda państwowa Iranu.

Sondaż przeprowadziło irańskie Ministerstwo Kultury na 1839 osobach powyżej 15 roku życia.

Ukraińska bezpieka wiedziała o zamachu na Putina

Sceptycznie do rewelacji

Służba Bezpieczeństwa Ukrainy (SBU) wiedziała, że podczas szczytu Wspólnoty Niepodległych Państw 18-19 sierpnia w Jaltie planowany był zamach na prezydenta Rosji Władimira Putina.

Informując o tym wczoraj w Dniepropietrowsku, szef SBU Leonid Derkacz podkreślił, że to ukraińskie służby specjalne wykryły spisek i poinformowały o planowanym zamachu kolegów z Rosji.

Miejscowi obserwatorzy sceptycznie odnoszą się do rewelacji Derkacza.

Najbardziej dziwi ich to, że czterech zatrzymanych Czeczenów - jak oświadczył w poniedziałek Derkacz - po prostu „wydalono poza granice państwa”.

Wcześniej przedstawiciele służb specjalnych Ukrainy twierdzili, że oprócz Czeczenów zatrzymano w tej sprawie „kilka innych osób z Bliskiego Wschodu”. W tym przypadku także miało dojść do wydalenia „poza granice kraju”.

Rosyjscy żołnierze sprzedawali części do rakiet

Milionowe straty

Pięciu rosyjskich żołnierzy aresztowano na Syberii za kradzież i sprzedaż części rakiet z przeciwlotniczych systemów S-300 - podała wczoraj służba prasowa wydziału walki z przestępczością zorganizowaną.

Według dziennika „Wriemia Nowostiej”, żołnierzy aresztowano w rejonie Nowosybirska, gdy zamierzali sprzedać część układu kierowania rakiet, zawierającą platynę, złoto i srebro dwu Ormianom, zainteresowanym kupnem tych metali szlachetnych.

Podczas rewizji przeprowadzonej u Ormian policja znalazła inne części rakiet. Inspekcja w jednostce wojskowej, która ma w swym posiadaniu rakiety wykazała zaś, że brakuje tam części do wielu rakiet, przede wszystkim zaś elementów kierowania rakietami. Straty wynikające z braku części rakiet oceniono na 2 mln rubli (70 tys. dolarów).

Rakietowe systemy przeciwlotnicze S-300 należą do najbardziej nowoczesnych rodzajów broni, produkowanych w Rosji.



Były prezydent ZSRR Michail Gorbaczow wezwał wczoraj w Berlinie do utworzenia „europejskiej rady bezpieczeństwa” z udziałem Rosji. „Wspólny projekt europejskiego bezpieczeństwa, którego powstaniu miał sprzyjać układ 2+4, nie powinien popaść w zapomnienie” - powiedział Gorbaczow, uczestnicząc w uroczystościach z okazji 10. rocznicy podpisania układu przez cztery mocarstwa oraz dwa państwa niemieckie. Dokument ten stwarzał podstawę dla odzyskania przez Niemcy pełnej suwerenności, utraconej w wyniku klęski w II wojnie światowej
Fot. EPA-ELTA

Trwa śledztwo w sprawie współpracownika Jelcyna

Odpowiedź nie jest potrzebna

Rosyjska prokuratura generalna potwierdziła wczoraj, że nadal toczy się śledztwo w sprawie jednego z najbliższych współpracowników byłego prezydenta Borysa Jelcyna.

Podejrzany jest były szef kancelarii Kremla, a obecnie sekretarz Komitetu Wykonawczego Związku Białorusi i Rosji Paweł Borodin. Zapewnienia prokuratury zostały wywołane publikacją we wczorajszym wydaniu gazety „Siewodnia” całostronicowego „śledczego zlecenia”, które 20 lipca br. przysłał do rosyjskiej prokuratury sędzia śledczy kantonu Genewa (Szwajcaria) Daniel Deveux.

Nakaz aresztowania

W piśmie sędzia opisuje co udało się mu dowiedzieć o szwajcarskich wspólnikach i kontaktach bankowych Pawła Borodina. W Szwajcarii prowadzone jest śledztwo przeciwko Borodinowi (który obecnie ma rangę ministra rosyjskiego rządu) pod zarzutem prania brudnych pieniędzy i przyjmowania łapówek. W „sprawie Borodina i wspólników” szwajcarska prokuratura wystawiła pod koniec 1999 roku nakaz aresztowania Pawła Borodina, posługującego się obecnie dyplomatycznym paszportem. Rosyjska prokuratura od półtora roku prowadzi śledztwo w sprawie afer związanych z remontem Kremla i kilku rządowych budynków (zarówno w Moskwie,

jak i w położonych poza stolicą rządowych rezydencjach).

Zawyżona wartość

Wykonawców dobierał Borodin, zostały nimi szwajcarskie firmy założone głównie przez Rosjan. Według Deveux, wartość kontraktu została zawyżona. Ponad 60 mln dolarów wróciła jako prowizja do firm wykonujących remont. Z tych pieniędzy ponad 25 milionów dolarów znalazło się na bankowych kontaktach Borodina, jego córki i zięcia. Deveux w swym liście opisał jedynie część operacji finansowych związanych z kontraktem na remont Kremla, wartym w całości około 3 mld dolarów.

Zaniepokojenie obserwatorów

Przedrukowane przez „Siewodnia” pismo Szwajcara jest odpowiedzią na wcześniejszą prośbę rosyjskich prokuratorów o pomoc prawną. Wielu rosyjskich obserwatorów wyraża obecnie zaniepokojenie, czy odpowiedź komuników w Moskwie jest jeszcze potrzebna. Od czasu rozpoczęcia śledztwa na początku 1999 roku zwolniono już jednego prokuratora generalnego, jednego „pełniącego obowiązki prokuratora generalnego”, a także prokuratora bezpośrednio prowadzącego śledztwo w sprawie Borodina.

Sport orientacyjny

Zadziwili nie tylko swoich

Litewskie dziewczęta – na piątym miejscu, a litewscy chłopcy – na ósmym.

W czteroetapowych sztafetach 33 studenckich mistrzostw świata w sporcie orientacyjnym we Francji, litewskie dziewczęta zajęły wysokie – piąte, a chłopcy – ósme miejsce.

Reprezentanci Litwy wyprzedzili zespoły Anglii, Włoch, Austrii i in. W mistrzostwach uczestniczyli studenci z 22 krajów.

Przypomnijmy, że na studenckich mistrzostwach świata 1998 r. w Norwegii dziewczęta z naszego kraju były ma miejscu 10, a chłopcy – na 12.

Na trasie klasycznej spośród dziewcząt litewskich najlepiej spisała się studentka drugiego roku Uniwersytetu Wileńskiego Ieva Sargautytė. Trasę 7,8 km z 18 punktami kontrolnymi pokonała jako trzynasta. Renata Misiūnaitė wśród 57 uczestniczek była piętnasta, jej siostra Asta – 33, a Da-

inora Alšauskaitė uplasowała się na 41 pozycji.

Chłopcy musieli pokonać dystans 11,4 km z 23 punktami kontrolnymi. Wśród Litwinów najlepiej spisał się student Uniwersytetu Wileńskiego Darius Sadeckas. Wśród 70 uczestników zajął 23 miejsce. Saulius Andreikus był 28, Dalius Boguška uplasował się na 60 pozycji, natomiast Laimis Drazdauskas skacząc ze skały doznał kontuzji i nie ukończył zawodów.

Do finału sprinterskiego po zawodach eliminacyjnych zakwalifikowało się sześciu reprezentantów Litwy (3 dziewczyny i 3 chłopcy) spośród ośmiu startujących. Zdziwiło to nie tylko organizatorów zawodów, ale też trenerów zespołu litewskiego.

W finale Sargautytė była na 16 miejscu, A. Misiūnaitė – na 23, R. Misiūnaitė – na 35, Boguška – na 17, Sadeckas – na 27, a Drazdauskas – na 42 pozycji.

Litewscy koszykarze zagrają w „Ural – Greit”

Braterska pomoc dla Rosjan

Umowę z wicemistrzem Rosji, permskim klubem „Ural-Greit” podpisał były napastnik moskiewskiego CSKA i rosyjskiej olimpijskiej reprezentacji koszykówki Siergiej Panow. Warunków finansowych kontraktu nie podaje się.

Koszykarz w nowym klubie będzie grał pod numerem 6. Do nowej ekipy przybędzie od razu po Letnich Igrzyskach Olimpijskich w Sydney.

W przededniu sezonu klub z Permu, który w tym sezonie będzie grał również w Lidze Koszykówki Europy Północnej (NEBL),

został uzupełniony o trzech Litwinów. Latem ze studenckiej ligi NCAA USA przybył środkowy napastnik Artūras Javtokas, z wileńskich „Sakalai” – Virginijus Sirvydis oraz po wyleczeniu kontuzji Rytis Vaišvila, który grał w Finlandii. Co prawda, Sirvydis z powodu kontuzji kolana nie będzie mógł grać w ciągu najbliższych kilku miesięcy. Drugi sezon z kolei w zespole „Ural-Greit” gra Tomas Pačsas.

W zespole permskim asystentem głównego trenera Siergieja Bielowa nadal będzie Valdemaras Chomičius.



Plastyk, przedstawicielka „Słodkiej sztuki” Anthea Leonard przedstawia dzieło sztuki z czekolady i biskwitu wykonane w postaci przewodniczącego MKOI Juan-Antonio Samaranchego, który przybył na milenijne Igrzyska Olimpijskie w Sydney

Fot. EPA-ELTA

Trzy prostytutki otrzymały akredytacje dziennikarskie
Przedsiębiorczości nie ma granic

Miedzy dziennikarzami akredytowanymi przy XXVII Igrzyskach Letniej Olimpiady w Sydney znalazły się trzy australijskie prostytutki, które podawały się za reporterki jednej z amerykańskich stacji telewizyjnych.

W barze, znajdującym się na terenie wioski olimpijskiej, oferowały swoje usługi po 500 dolarów

australijskich za godzinę. Natychmiast poinformowano o tym policję i przedsiębiorcze „dziennikarki” odwieziono do komisariatu policji. „Mogę wszystkich zapewnić, że nic podobnego się już więcej nie zdarzy” – powiedział zaskoczonym tym incydentem dziennikarom szef wioski olimpijskiej, Geoffrey Bennun.

Najstarszy medalista olimpijski zwrócił pierwszą olimpijską flagę

Sprawa uległa przedawnieniu

Najstarszy żyjący medalista olimpijski, 103-letni Hal Haig „Harry” Prieste, przekazał na ręce szefa MKOI, Juana Antonio Samarancha, oryginalną flagę olimpijską, którą ukradł podczas igrzysk w Antwerpii w 1920.

„Nie czułem się z tym dobrze – powiedział Amerykanin dziennikarzom po zwróceniu flagi Samaranchowi, podczas sesji MKOI:

„To jest szczególny przedmiot i nigdy bym nie powiesił jej w pokoju.

Prieste od 1920 roku przechowywał olimpijską „pamiątkę” w walcie. Teraz trafi ona do muzeum MKOI w Szwajcarii, gdzie znajdują się flagi z innych igrzysk.

103-letni Amerykanin zdobył w Antwerpii brązowy medal w skokach do wody z wieży. W dniu zamknięcia igrzysk razem z kolegą z zespołu, Dukem Kahanamoku postanowili ukraść flagę z pięcioma kółkami, który to symbol w Antwerpii po raz pierwszy stał się oficjalnym emblematem igrzysk.

Flagę z pięcioma kółkami – symbolami jedności pięciu kontynentów – zaprezentował Pierre de Coubertin już w 1914 roku, na jubileusz 20-lecia ruchu olimpijskiego.

Wczesnym rankiem Prieste z pomocą kolegi wdrapał się na



Najstarszy żyjący medalista olimpijski, 103-letni Hal Haig „Harry” Prieste, przekazał na ręce szefa MKOI, Juana Antonio Samarancha, oryginalną flagę olimpijską, którą ukradł podczas igrzysk w Antwerpii w 1920 roku

Fot. EPA-ELTA

prawie sześciometrowy maszt na stadionie, a potem razem, wraz z zdobyczą, uknęli policyjnemu pościgowi.

„Cały czas trzymaliśmy się razem, ale to nie był „komediowy” wybrzyk w stylu Laurela i Hardy’ego. Kahanamoku był naprawdę wspaniałym przyjacielem i miał doskonałe poczucie humoru” –

powiedział dziennikarzom Prieste.

Szef Amerykańskiego Komitetu Olimpijskiego, Bill Hybl stwierdził, że Prieste może się czuć bezpieczny i wobec niego nie będzie prowadzone żadne postępowanie. „Zostałem poinformowany przez kolegów z Belgii, że przez te 80 lat sprawa już dawno uległa przedawnieniu” – dodał.

Coraz więcej kobiet startuje w Igrzyskach Olimpijskich

Mocna i piękna

Na samym początku był Adam. Potem, z jego żebra, powstała Ewa. W igrzyskach olimpijskich też najpierw był tylko Adam.

W 1896 roku w Atenach nie było ani jednej kobiety. Pojawiły się jednak już cztery lata później, w II Igrzyskach Olimpijskich w Paryżu. Było ich 12, startowały w turnieju tenisowym, w grach pojedynczych i mieszanych oraz w golfie.

Pierwszą złotą medalistką została brytyjska tenisistka Charlotte Cooper.

Weszły w końcu na salony

Baron Pierre de Coubertin, twórca nowożytnych igrzysk, był zdecydowanym przeciwnikiem udziału kobiet w olimpiadach. I długo udawało mu się nie dopuszczać ich na główny stadion. Feministki nie dawały jednak za wygraną. Światowa Organizacja Kobiet zorganizowała nawet „Igrzyska olimpijskie tylko dla pań”. Trzeba było w końcu pójść na kompromis.

W 1928 r. w Amsterdamie

przedstawicielki płci pięknej zdemontowały swoje wdzięki i sportowe umiejętności w konkurencjach lekkoatletycznych na głównej arenie olimpijskiej. Pierwsze kroki kobiet na olimpijskich arenach były trudne, ale kolejne stawiały z coraz większym rozmachem. Doszło nawet do tego, że startują razem z mężczyznami i wychodzą z tych pojedynków zwycięsko. Nawet w tak zdawałoby się męskich konkurencjach jak strzelanie czy jazda konna. W ujeżdżaniu koni wyjątkiem od reguły jest zwycięstwo mężczyzny. W Barcelonie, w 1992 r., Chinka Shan Zhang zostawiła w pokonanym polu wszystkich specjalistów w strzelaniu do rzutków.

Wyrzucają mężczyzn

Kobiety z powodzeniem szturmują też ostatnie męskie bastiony sportowe. W Sydney po raz pierwszy olimpijskie medale będą wręczone sztangistkom, pięcioboistkom nowoczesnym, piłkarkom wodnym, tyczkarkom i mistrzy-

niom rzutu młotem. Obowiązuje też zasada, że przy włączaniu nowych dyscyplin do programu olimpijskiego powinny być one dostępne dla obu płci. Tak też będzie w debiutujących w Australii skokach na trampolinie, triathlonie oraz taekwondo.

Opanowując nowe przyczółki, kobiety wypierają z nich mężczyzn. Cztery lata temu w Atlancie startowało 240 sztangistów. W Sydney będzie ich tylko 176. Musieli zrobić miejsce dla 64 silnych kobiet ze sztangami.

A panie, jak już coś zdobędą, nie wypuszczają tego z rąk. Kobietami rezerwatami sportowymi są gimnastyka artystyczna, pływanie synchroniczne i softball (łagodniejsza odmiana baseballu). Tu mężczyznom wstęp jest wzbroniony i nie wygląda na to, żeby kiedyś się to zmieniło. Choć kilku pływaków zamierza wystąpić w tej sprawie na drogę sądową, ze skargą na dyskryminację ze względu na płeć... Dobrze, że baron de Coubertin tego nie dożył.

Zawodowi pogromcy z „Dream Team” mają zarezerwowane olimpijskie złoto

Rywalizacja straciła sens

Za twórcę koszykówki uważa się dr. Jamesa Naismitha, który w 1891 roku stworzył projekt gry mającej być dobrym treningiem zimowym dla lekkoatletów i futbolistów. Dziś koszykówka ustępuje popularnością na świecie tylko piłce nożnej.

W 1895 roku stworzono zasadniczy zręb koszykarskich przepisów, z których większość utrzymuje się do chwili obecnej.

Koszykówka zadebiutowała na Igrzyskach Olimpijskich w 1936 ro-

ku w Berlinie. Jednak jako dyscyplina pokazowa pojawiła się ona już w 1904 roku w St. Louis. Grali wówczas wyłącznie mężczyźni. Koszykarki na igrzyskach wystąpiły po raz pierwszy dopiero w 1976 roku w Montrealu.

We wszystkich dotychczasowych olimpijskich turniejach koszykówki (kobiet i mężczyzn) triumfowały reprezentacje zaledwie trzech krajów. Niekwestionowanym liderem są w tej konkurencji Stany Zjednoczone. Koszykarze

tego kraju triumfowali na igrzyskach jedenaście razy na czternaście rozegranych turniejów, zaś ich rodaczki zwyciężyły w trzech z sześciu rozegranych na olimpiadach zawodów koszykarskich.

Reprezentanci Stanów Zjednoczonych 36 lat z rzędu zdobywali mistrzostwo olimpijskie, co jest nieoficjalnym rekordem, jeżeli chodzi o obronę tytułu olimpijskiego. Nieprzerwanie od 1936 do 1972 roku dzierżyli oni palmę pierwszeństwa w turnieju olimpijskim.



ŚRODA 13. IX



6.00 Dzień dobry.
7.35 S. „Teletubbies”.
17.50 Wiadomości (ros.).
18.00 Plastyk
A. Gurevičius.
18.10 Telkatalog.
18.15 Wiadomości.
18.30 Prawdziwe historie.
19.00 Dobranocka.
S. „Teletubbies”.
19.25 Wybory
do Sejmu 2000.
20.30 Panorama.
21.00 Wybory
do Sejmu 2000.
22.00 Styl.
22.40 Jazz.
23.00 Wiadomości.
Pogoda.



6.00 Poranne koło.
8.00 S. „Bez domu
jest źle”.
8.25 S. „Łzy miłości”.
9.15 S. „Piękna i uparta”.
10.05 S. „Barwy miłości”.
10.55 Nurty.
11.35 Ścisłe tajne.
12.05 S. „Sąsiedzi”.
12.30 S. „Dziewczyna
z oceanu”.
12.55 S. „Lassie”.
13.20 S. „Piątka”.
14.10 „Dolina rumaków”.
dramat, USA, 1998 r.
14.55 Film anim.
15.15 Film anim.
15.40 S. „Barwy miłości”.
16.30 S. „Bez domu
jest źle”.
16.55 S. „Łzy miłości”.
17.45 S. „Piękna i uparta”.
18.35 Wiadomości
rowerowe.
18.45 Wiadomości.
19.10 Wybacz.
20.00 Wiadomości
rowerowe.
20.15 Złota parka.
20.45 S. „Kupido”.
21.40 Wiadomości.
21.55 S. „Przyjaciele”.
22.45 S. „Klown”.
23.30 Wiadomości
rowerowe.
23.40 Wiadomości
z Hollywoodu.



6.00 Wiadomości
radiowe.
7.30 Spojrzenie.
7.50 Krwawa fala.
8.00 S. „Cyganka”.
8.45 S. „Piekło w raju”.
9.30 S. „Dziaki anioł”.
10.15 S. „Kobiety
mojego życia”.
11.00 O samochodach.
11.25 Pilot budownictwa.
11.55 Program humor.
12.25 „Randka
z aniołem”.
melodramat
komiczny, USA,
1987.
14.20 S. „Gliny”.
15.15 Najlepsze
piosenki „Pukasu”.
16.15 Wiadomości.
16.25 S. „Cyganka”.
17.10 S. „Piekło w raju”.

17.55 S. „Dziaki anioł”.
18.45 Wiadomości.
19.00 Krwawa fala.
19.10 S. „Kobiety
mojego życia”.
19.55 Loteria „Perlas”.
20.00 Tuzin.
20.25 S. „...a trzeci złoty”.
21.15 Program
V. Matulevičiusa.
21.45 Spojrzenie.
22.05 „Uliczne
wojny” - thriller,
USA, 1992.
23.45 Krwawa fala.
23.55 - 6.00 - EWTN.



6.40 Teleshop.
6.55 S. „Fizia
Pończoszanka”.
7.15 Film anim.
7.35 Bez tabu.
8.00 S. „Perla”.
8.45 S. „Oszolomieni
miłością”.
9.30 S. „Uroczy i dzielni”.
10.00 S. „Zawsze
będę kochać”.
10.45 Teleshop.
11.15 Serial.
„Grybauskasowie”.
11.40 Program kulinarny.
12.05 S. „Szpital polowy”.
12.30 S. „Ally McBeal”.
13.15 S. „X-Files”.
14.00 S. „Madison”.
14.30 S. „Nadzieja
Chicago”.
15.15 S. „Fizia
Pończoszanka”.
15.40 Film anim.
16.00 S. „Uroczy
i dzielni”.
16.30 S. „Oszolomieni
miłością”.
17.20 S. „Perla”.
18.10 S. „Zawsze
będę kochać”.
19.00 Wiadomości TV 3.
19.20 Sport TV 3. Pogoda.
19.25 Bez tabu.
19.55 Serial
„Grybauskasowie”.
20.20 S. „Cobra-11”.
21.10 Przegląd meczów
ligi mistrzów UEFA.
21.35 Piłka nożna.
„FC Barcelona” -
„Leeds United”.
Podczas przerwy
- Wiadomości TV 3.
23.20 Przegląd meczów
ligi mistrzów UEFA.
23.45 S. „Madison”.



8.00 Z Wilna.
8.20 S. „Bogaci
też płaczą”.
9.15 Stolica.
9.35 Pół godziny
rządu w Sejmie.
10.05 Kanał muz.
10.35 Podoba się
- oglądaj.
11.00 Z Moskwy.
11.05 Dzień po dniu.
13.00 Z Moskwy.
13.25 S. „Bogaci
też płaczą”.
14.20 Odpocznijmy.
14.30 Kanał muz.
15.10 Bez pytań.
15.40 Podoba się
- oglądaj.
16.00 Filmy anim.
16.15 Patrol drogowy.
16.30 Nasze ukocone
zwierzęta.
17.00 Show SW.
18.00 Z Moskwy.
18.25 Przegląd wystawy

„Bałtyckie tekstylia
i skóra”.
18.30 Z Wilna.
18.45 Bez kłopotów.
19.00 Czynniki X.
19.30 Nasze ukocone
zwierzęta.
20.00 „Ja sama”.
21.15 Przegląd wystawy
„Bałtyckie tekstylia
i skóra”.
21.20 Wybory 2000.
21.50 Odpocznijmy.
22.00 Z Wilna.
22.15 S. „Bogaci
też płaczą”.
23.10 Kanał muz.
23.35 Patrol drogowy.



8.15 S. „Alondra”.
8.45 O turystyce.
9.00 Film anim.
9.15 Puls Wilna. Pogoda.
9.35 Wiadomości (pol.).
9.45 Pogląd.
10.00 Film fab.
„Ojciec w delegacji”.
15.05 Film anim.
15.15 Film fab.
„Cale wojsko króla”.
Białoruś, 1971.
17.00 S. „Alondra”.
17.30 O turystyce.
17.35 Film anim.
18.00 Bądźmy zdrowi.
18.30 Puls Wilna. Pogoda.
18.50 Wiadomości (pol.).
19.00 Pogląd.
19.30 Bądźmy zdrowi.
20.15 Wspomina
K. Eringis.
21.00 Puls Wilna. Pogoda.
21.20 Wiadomości (pol.).
21.30 Pogląd.
21.45 Film fab.
„Ojciec w delegacji”.



7.00 Wiadomości.
7.20 S. „Wieża Babel”.
8.20 Dopóki wszyscy
w domu.
8.55 Czekaj mnie.
9.35 Piosenka roku.
10.00 Wiadomości.
12.25 Razem.
13.00 Wiadomości.
13.20 Film anim.
13.45 Zew dżungli.
14.10 Do lat 16 i więcej.
14.45 Smakowite historie.
14.55 S. „Wieża Babel”.
16.00 Wiadomości.
16.10 Spadkobiercy
S. Bandery.
16.45 Pogoda.
16.50 Thriller
„Protokół Windsoru”.
18.45 Dobranocka.
19.00 Czas.
20.00 S. „Całkowite
bezpieczeństwo”.
20.55 Jak wszystko było.
Powstanie w
obozie Norylska.
21.40 Wiadomości.
21.55 Cywilizacja.
22.25 S. „Ciemne niebo”.



7.00 Wiadomości.
7.15 Czarne na białym.
7.20 Dyżurna jednostka.
7.35 Film anim.
8.00 S. „Manuela”.
9.00 Wiadomości.
9.30 S. „Santa Barbara”.
15.00 Wiadomości.
15.30 Melodramat
„Kaleidoskop” (USA).
17.00 S. „Historia

miłości”.
18.00 Wiadomości.
18.30 Drobnostki.
18.55 Film fab.
„Śmiertelny wyścig”
(USA).
21.00 Wiadomości.
21.30 Po
„Wiadomościach”.
21.40 Dyżurna jednostka.
21.50 Program publ.
22.35 Film „Byłam
na Marsie”.
0.05 Formuła szybkości.
0.35 Pogoda.



6.00 Kawa czy herbata.
7.45 Oto Polska.
8.15 Krakowskie
Przedmieście 27.
8.30 Wiadomości.
8.40 Gielda.
8.45 Wieści polonijne.
9.00 Teleranek.
9.25 S. „Bar Atlantic”.
10.00 S. „Syzyfowe
prace”, odc. 2.
11.45 Salon Lwowski.
12.00 Wiadomości.
12.10 Piknik Country —
Mrągowo 2000.
12.25 Kwadrat.
13.00 S. „Radio Romans”.
13.30 Forum wyborcze.
14.15 Podróże kulinarne.
14.40 Kwadrans na kawę.
15.00 Wiadomości.
15.15 Zaproszenie.
15.35 Rozmowa dnia.
16.00 Kwadrat.
16.25 Krzyżówka
szczęścia
— teleturniej.
17.00 Teleexpress.
17.15 Papierowy teatrzyk.
17.30 Wszystko gra.
17.45 S. anim. „Skippy”.
18.15 Rozważania
o cnotach.
18.30 S. „Radio Romans”.
19.00 Wieści polonijne.
19.15 Dobranocka.
19.30 Wiadomości.
19.55 Pogoda.
19.58 Sport.
20.00 „Pożegnanie z
Marią” — dramat.
21.25 Opole na bis.
22.20 Forum Polonijne.
22.30 Panorama.
22.50 Sport-telegram.
23.00 A to Polska właśnie.
23.50 „Dawno temu
cichociemni”
— film dok.
0.31 Monitor
Wiadomości.
1.00 Wieści polonijne.

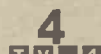


6.00 Piosenka
na życzenie.
7.00 S. anim. — dla dzieci.
7.50 Polityczne graffiti.
8.00 S. komed.
„Skrzydła”.
8.30 S. przygod.
„Herkules”.
9.30 S. „Zbuntowany
Anioł”.
10.30 S. obycz. „Fiorella”.
11.30 S. „Bill Cosby i
straszne dzieciaki”.
12.00 S. komed. „Dharma
i Greg”.
12.30 Disco Relax.
13.30 S. komed. „Rodzina
zastępcza”.
14.00 Sekrety rodzinne —
program
rozrywkowy.
14.30 Gospodarz: gra —

zabawa.
15.00 S. anim.
„Pokemon”.
15.30 Informacje.
15.55 S. obycz.
„Z głową
w chmurach”.
16.45 S. sensac.
„Legendy King Fu”.
17.45 S. obycz. „Fiorella”.
18.35 Kurier TV.
18.55 Informacje.
19.00 Prognoza pogody.
19.05 S. „Zbuntowany
Anioł”.
20.00 S. obycz. „Świat
według Kiepskich”.
20.45 Liga Mistrzów.
21.30 Losowanie Lotto i
Szczęśliwego
Numerka.
22.35 Telewizyjne Biuro
Śledcze —
dla dorosłych.
23.00 Wyniki losowania
Lotto.
23.05 Informacje
i biznes informacie.
23.20 Prognoza pogody.
23.25 S. komed. „Świat
według Kiepskich”.
23.55 Skróty Ligi Mistrzów.
0.55 Polityczne graffiti.
1.10 Kurier TV.
1.30 Muzyka na bis.



6.00 Teledyski.
6.15 „Riverdale”
— serial obycz.
7.00 „Katalina i
Sebastian”
— telenowela.
7.45 Odjazdowe
kreskówki.
8.50 „Nie z tego świata”
— serial fantast. - nauk.
9.15 „Zagubiony
w czasie” — serial
fantast. - nauk.
10.05 „Stoneczny patrol”
— serial przyg.
10.55 „W obcym mieście”
— serial komed.
11.20 „Dr. Stefan Frank” —
serial medyczny.
12.10 Zoom — magazyn
sensacji.
12.40 Teleshopping.
13.10 Gra w przeboje —
teleturniej
muzyczny.
13.40 „Katalina i
Sebastian”
— telenowela.
14.25 „Maria Emilia” —
telenowela.
15.15 Odjazdowe
kreskówki.
16.25 „Nie z tego świata”
— serial
fantast. - nauk.
16.50 „Zagubiony
w czasie” — serial
fantast. - nauk.
17.40 „Stoneczny patrol”
— serial przygod.
18.30 Gra w przeboje —
teleturniej
muzyczny.
19.00 Zoom — magazyn
sensacji.
19.30 „W obcym mieście”
— serial komed.
20.00 „Osiemnaście
odcieni
szarości” — thriller.
21.40 „Murder Call”
— serial krym.
22.30 „Okup” — film
sensac.
0.00 Sexplozja —
magazyn tylko dla
dorosłych.

0.15 Zoom
— magazyn sensacji.

6.00 Magazyn muzyczny.
7.00 S. „Rozwód po
amerykańsku”.
7.30 Program muzyczny.
8.30 S. anim.
„Piłka w grze”.
9.00 S. anim. „Zwierzęta
z zielonego lasu”.
9.30 S. anim.
„Kosmokoty”.
10.00 S. sensac. „Cobra”.
11.00 S. komed.
„Dusza człowiek”.
11.30 „Czułość
i kłamstwa”
— telenowela.
12.00 S. „Rajska plaża”.
13.00 Magazyn
poradnikowy.
13.25 Program muzyczny.
14.15 S. „Rozwód
po amerykańsku”.
14.45 Magazyn muzyczny.
15.45 S. anim. „Garfield”.
16.15 S. anim. „Zwierzęta
z zielonego lasu”.
16.45 S. anim.
„Kosmokoty”.
17.15 S. komed. „Aniołek
z piekła rodem”.
17.45 Dziennik.
18.00 S. krym.
„Policjanci z Miami”.
18.55 S. przygod.
„Żar tropików”.
19.55 VIP — wydarzenia
i plotki.
20.00 S. sensac.
„Na wysokich
obrotach”.
20.50 Dziennik.
21.05 „Akademia ruchu”
— komedia.
22.55 „Czułość
i kłamstwa”
— telenowela.



7.30 Telesklep.
8.00 Dziś rano.
8.15 S. „Mowgli”.
8.30 Dziś rano.
8.45 Na korzyść.
8.55 Nowości globalne.
9.00 Do druku.
9.15 S. „W poszukiwaniu
prawdy”.
10.00 Dziś.
10.25 Magazyn
„Z życia kobiety”.
10.50 Film krym.
„Wejście do
labiryntu”.
12.00 Dziś.
12.25 Melodramat
„Ziemskie miłość”.
14.00 Dziś.
14.30 Ja i mój pies.
15.00 Stary telewizor.
16.00 Dziś.
16.30 S. „Marielena”.
Po serialu
„Do góry nogami”.
17.25 Wędrówki
przyrodnika.
17.55 Do druku.
18.10 S. „W poszukiwaniu
prawdy”.
19.00 Dziś.
19.25 Bohater dnia.
19.50 S. „Morska
policja”.
20.35 Film krym.
„Wejście
do labiryntu”.
21.45 Kryminal.
22.00 Dziś.
22.35 Ścisłe tajne.
23.30 Świadek wieku.

LNK

20.45
„Kupido”

— to produkt nowej fali Hollywoodu. Ten gatunek, który błyskawicznie spopularyzował się na całym świecie, krytycy i producenci określili jako dramcom (dramat + komedia). Produkcja nowej fali spowodowała rewolucję w monotonnej twórczości filmowej, bowiem rankingi serialu dramcom świadczą o wielkim sukcesie. Dziś to połączenie klasycznych dramatów oraz komedii sytuacyjnych pojawia się na Litwie. Kim on jest? Współczesnym swatem z powołania? Bożkiem miłości Kupidomem, który zeszedł na ziemię? Niezwykle przebiegłym oszustem, któremu się powodzi? Uroczy i tajemniczy Trevor Hail zaprzysięga się, że jest autentycznym Kupidomem, za popełnione grzechy wypędzonym z Olimpu na Ziemię. Wrócić będzie mógł dopiero wtedy, gdy dzięki niemu na Ziemi będzie o 100 szczęśliwych par więcej. Współczesny Kupido próbuje odnaleźć nową receptę powodzenia i szczęśliwego małżeństwa.

TV POLONIA

20.00
„Pożegnanie z Marią”

Dramat psychologiczny, Polska, 1993, reż. Filip Zylber, wyk. Marek Bukowski, Agnieszka Wagner. Akcja rozgrywa się w czasie II wojny światowej, w okupowanej Warszawie, gdzie stan zagrożenia sprzyja wytwarzaniu mentalnych mechanizmów obronnych i swoistej filozofii przetrwania za wszelką cenę. Dwudziestoletni Tadeusz jest z wzajemnością zakochany w Marii. Pewnego dnia w drodze na przyjęcie ślubne przyjaciół, Tadeusz spotyka Żydówkę Sarę, którą usiłuje aresztować policjant Bronek.

TV 3

16.00
„Uroczy i dzielni”

Dramat, stworzony przez posiadacza ośmiu Emmy sir Williama Bella, podbił serca 350 milionów widzów. Wielu Amerykanów, Chińczyków, Niemców, Francuzów, jak też Litwinów nie wyobraża sobie życia bez uroczych i dzielnych, pracujących i kochających lub snujących intrygi przedsiębiorców w czarującym świecie mody.

Przelotne opady

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, lokalnie popada. Wiatr południowo-wschodni 5-10 m/sek. Temperatura w nocy 3-8 stopni ciepła, miejscami przymrozki około 2 stopni, w dzień 13-18 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni w większości rejonów przelotne opady. Temperatura w nocy 3-8, w dzień 11-16 stopni ciepła.



KENO
Loto
Nr 1508

Wyniki losowania z dnia 11 09 2000

02 05 08 12 16 18 20 22 24 26
28 32 34 36 43 46 47 54 57 58

Gazeta

"Echo Litwy"
ogłasza konkurs na
nieetatowego
agenta reklamy.

Zwracać się pod numerem
tel. 42 74 71 od godz. 9 do 17.

AUTOSERWIS SARMIRA

- Systemy ochronne
- Aparatura dźwiękowa
- Naprawa generatorów, rozruszników
- Prace elektroinstalacyjne w samochodach
- Usługi w zakresie ubezpieczeń



Pergalės g. 33b
tel. 32 49 67
kom. (8 299) 42 468



DROBNE

Sprzedam nasiona ozime, pszenżyto odmiany „TEWO”, jęczmień, pszenżyto na paszę. Zmieję na zamówienie, przywiezę na miejsce.

Tel. 32-55-83, 59-02-54, 8-289-45 051.

Skupujemy złom metali kolorowych. Siaurės miestelis, blok 244. UAB „Lita West”, licencja nr 4S. Vilnius, tel. 78-94-70.

Miłośnicy opery i baletu! Dla oszczędności czasu Państwa proponujemy nową usługę – doręczenie Państwu biletów w dogodnym czasie i miejscu. Zamówienia przyjmujemy: tel. 8-298-06 942, mail: Li-Ka@USA.net.

Skupujemy złom metali kolorowych. Siaurės miestelis, blok 175. Vilnius, tel. 78-84-50.

Mężczyzna (31 lat) poszukuje pracy jako ochroniarz, stróż albo stolarz. Vilnius, tel. 70-50-55, 8-289-30 264.

Udzielam korepetycji z języka litewskiego dzieciom w wieku szkolnym i przedszkolnym. Tel. 45-93-27 (od godz. 16.00 do 20.00) prosić Katarzynę.

Kalendarium

* Środa (13. IX) jest 257 dniem 2000 roku.

Do końca roku pozostało 109 dni.

* Znak Zodiaku – Panna.

* Imieniny: Apolinarego, Eugenii, Eulalii, Filipa.

* Wschód Słońca – 5.48, zachód – 18.40.

Długość dnia – 12 godz. 52 min.

* Księżyc. Pełnia.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 13 września 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4412
Dolar australijski	2,2300
1000 rubli białoruskich	3,7296
Korona czeska	0,0975
Korona duńska	0,4610
Funt brytyjski	5,5984
Korona estońska	0,2198
100 jenów japońskich	3,7651
Dolar kanadyjski	2,7020
Łat litewski	6,4756
Złoty polski	0,8976
Korona norweska	0,4313
Rubel rosyjski	0,1437
Korona szwedzka	0,4110
Frank szwajcarski	2,2672
100 tys. lir tureckich	0,6000
Griwna ukraińska	0,7352
100 forintów węgierskich	1,3136
10 tys. lei rumuńskich	1,7143

Ustalony kurs przeliczania
euro i walut narodowych
państw strefy euro

jednostki waluty narodowej
za 1 euro

0.7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldenu holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Gwiazdy mówią, że dziś...

BARANY będą patrzeć na świat z dużym dystansem, tak jakby nic ich już nie mogło zdziwić. W rozmowach z różnymi ludźmi będą przez to Barany nazbyt szczere i powiedzą coś takiego, czym mogą sobie zaszkodzić i popsuć sobie opinię.

BYKI też będą zdolne do kroków nazbyt lekkomyślnych i przez to narażone będą Byki na wydatki i koszty, tym bardziej, że teraz byłoby ponad siły Byka zabronić sobie ulubionych przyjemności.

BLIŹNIĘTOM przeszkadzać będzie roztargnienie i zbyt duża ilość spraw do załatwienia. Będą się Bliźnięta gubić w tym wszystkim, a jak już się połapią, to okaże się, że już za późno, samolot już odleciał, akcje spadły, a bilety wszystkie sprzedane.

RAKI czeka sporo niepotrzebnego pośpiechu, mało przemyślanych wydatków; a także różne osoby będą mieć nieuzasadnione pretensje do Raków. Czy jest coś dobrego? Tak: Raki nabiorą sił i wyjdą z tego obronną ręką.

U **LWÓW** także dziś zapowiada się mobilizacja, pośpiech i urwanie głowy; ale będą to głównie sprawy, które w istocie Lwa nudzą, i byłby szczęśliwy, gdyby to wszystko zrobił za niego ktoś inny.

PANNY spotkają się z czymś, co można nazwać obcym żywiołem: jakieś niepoważne istoty będą siać wokół nich zamęt; przez domy Panien przemaszerują brygady hydraulicznych; a ich ulubione trasy spacerowe zostaną rozkopane.

Do **WAG** będą się dziś zgłaszać, dzwonić oraz przysyłać e-maile ludzie, którzy będą chcieli, aby Wagi wyświadczyły im jakieś przysługi. Ktoś będzie chciał od Wagi pożyczyć pieniądze; a ktoś inny, aby dla niego Waga zarezerwowała cały dzień i najlepiej jeszcze następny ranek.

U **SKORPIONÓW** ich sprawy po troszeczkę ruszą z martwego punktu... Ale uważajcie, Skorpiony, bo kiedy się wreszcie przesunie szafę albo zerwie starą wykładzinę, to aż strach pomyśleć, co się będzie kryło pod spodem. Niech to będzie dla was przestroga.

STRZELCE będą skore do buntu: w pracy będą im przeszkadzać poglądy szefów i kolegów; w szkole Strzelce będą mieć zapatrywanie wręcz przeciwne niż ich nauczyciele. Stanowczo nie pasują teraz Strzelce do towarzystwa ludzi poważnych i pocziwych.

KOZIOROŻCE więcej będą wymagać od siebie i od innych; ale jest pewne prawdopodobieństwo, że popełnią błędy i trzeba będzie niedługo to wszystko, co teraz Koziorożce robią, rozmontowywać i odwoływać.

Co do **WODNIKÓW**, to może mniej od innych będą się dziś przejmować, ale im także przeszkadzać będzie roztargnienie. I będą mieć talent, aby tam, gdzie się zjawia, pojawiał się też zamęt i bałagan.

RYBY bardzo starannie będą się przygotowywać do tego, co je czeka: z banków podejmą większe sumy pieniędzy niż trzeba będzie wydać; z szaf wyciągną bardziej uroczyste stroje niż warto. A wyniki? Wcale nie będą zachwycające.



**KURIER
WILEŃSKI**

- to niedroga i
skuteczna reklama

Zapraszamy nie tylko do czytania, lecz i do ogłaszania się na łamach Kuriera Wileńskiego. Codziennie do dyspozycji różne działy tematyczne: polityka, społeczeństwo, zdrowie, oświata, motoryzacja, gospodarka, zagranica, no i oczywiście sport.

Ceny reklam:

Ogłoszenia drobne do 10 słów:

1 strona - 4,20 Lt
ostatnia strona - 2,10 Lt
2 - 3 strona - 1,90 Lt
strony tematyczne - 1,90 Lt
strona z programem TV - 1,90 Lt
strony tekstowe - 1,60 Lt
(ceny za cm.kw. bez podatku VAT)

poszukuję pracy - gratis
kupię, sprzedam - 6 Lt
ogłoszenie w ramce
(10cm.kw.) - 15 Lt
każde następne słowo - 1 Lt

Ogłoszenia specjalne:

kondolencje (do 40 cm. kw.) - 30 Lt
pозdrowienia (do 50 cm.kw.) - 35 Lt

Reklamę oraz ogłoszenia można zamówić:

- Birbinių 4, Vilnius, tel. 60 84 44
- Aušros Vartų 9 - 7, Vilnius, tel. 62 55 06
- Rinktinės 50, Vilnius, I piętro
- Olandų 3, Vilnius, tel. 25 30 55
- Pramonės 97, Vilnius (N. Wilnia), tel. 67 25 03

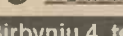
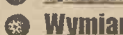
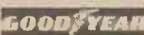
Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60 albo 8 299 92554
codziennie



Opony do samochodów ciężarowych



Vilnius, Birbinių 4, tel. 62 85 21

AUTOSERWIS

tel. 40 16 66

Sklep części

zamiennych do samochodów
tel. 40 16 60

Vilnius, Karoliniškes, L. Asanavičiūtes 1a



- Nieodpłatna wymiana oleju
- Naprawa silnika
- Naprawa podwozia
- Naprawa gaźnika
- Naprawa systemu wtrysku

I-V godz. 8-19, VI godz. 9-16

Stałym klientom -
zniżki

**KURIER
WILEŃSKI**

Wydawca VŠ.I. „Vilnijos Žodis”
Drukuje SA „Spauda”
Redaktor naczelny
Zygmunt Ždanowicz
tel. 60 84 44
fax. 60 84 45

Adres: Birbinių g. 4
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405

Dyrektor - Roman Baranowski (tel.60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Stanisław Tarasiewicz, Agnieszka Skinder, Sabina Kozłowska, Helena Gładkowska, Irena Litwin (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej.soleczenicki tel. 8 -250 - 52780) fotoreporter - Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48).
Sekretarz redakcji - Waldemar Chorościna, zast. sekretarza redakcji - Marian Sipowicz (tel. 60 84 48), operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Lucja Stankevičiute, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch (tel. 60 84 44), tłumaczka - Barbara Mintautiene (tel. 60 84 44), korektorzy-stylści: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji - Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama: Dariusz Guscza (tel. 60 84 44), kolportaż - Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44).

Dyżurny redaktor Aleksander Borowik